



Need some help?

Visit www.tapo.com/support/

for technical support, user guides, FAQs, warranty & more



User Manual

Robot Vacuum & Mop



Setup Videos

Scan QR code or visit

<https://www.tp-link.com/support/setup-video/#robot-vacuum>

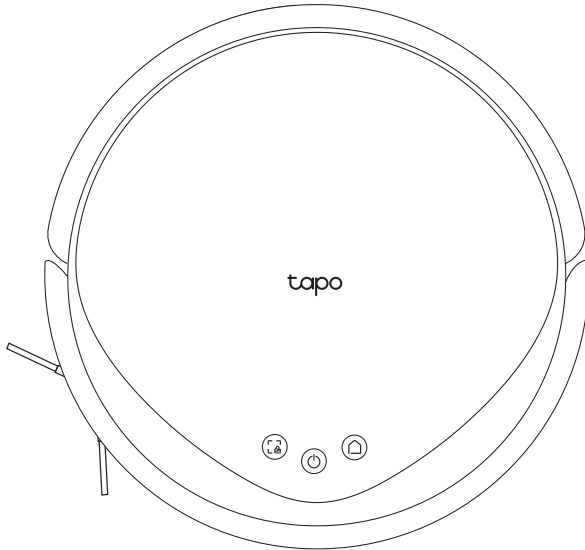


CONTENTS

1	/	English	37	/	Slovenčina
5	/	Български	41	/	Slovenščina
9	/	Čeština	45	/	Srpski jezik/Српски језик
13	/	Hrvatski	49	/	Қазақша
17	/	Latviešu	53	/	Русский язык
21	/	Lietuvių	57	/	Українська мова
25	/	Magyar	61	/	Eesti
29	/	Polski	65	/	Español (Latinoamérica)
33	/	Română	69	/	Português Brasil

*Images may differ from actual products.

Overview



Power/Clean

- Press once: Start/pause cleaning.
- Press and hold for 3 seconds: Turn on/off the robot vacuum.



Dock

- Return to the dock to charge.
- (For Plus Series) Empty the bin when docked.



Spot Cleaning/Child Lock

- Press once: Start spot cleaning.
- Press and hold for 5 seconds: Turn on/off the child lock.



+ Combination Button

- Press and hold simultaneously for 5 seconds: Enter setup mode to configure network.
- Press and hold simultaneously for 10 seconds: Restore to factory default settings.

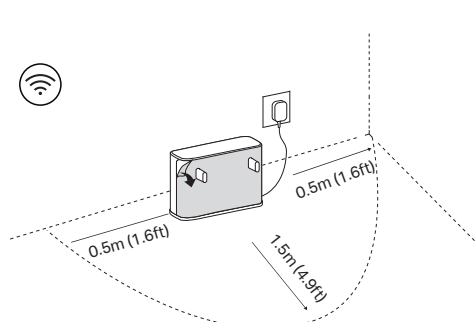
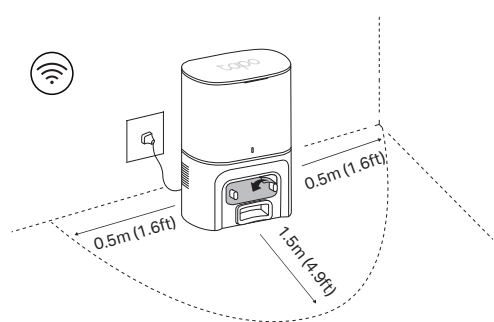


LED

- Red: Battery level < 20%; Error
- Orange: Battery level between 20% and 80%
- Green: Battery level > 80%

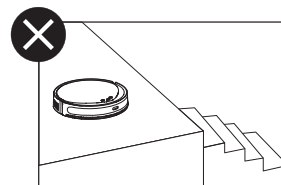
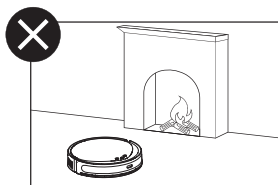
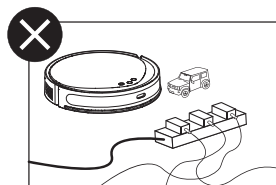
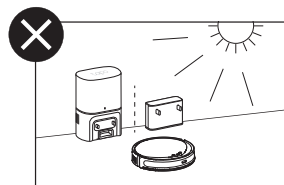
1 Position the Dock

Place the dock on a level surface, flat against a wall, without obstacles within 1.5m (4.9ft) in front and 0.5m (1.6ft) on left and right. Connect the power cord to the dock and power source. Keep the cable tidy.



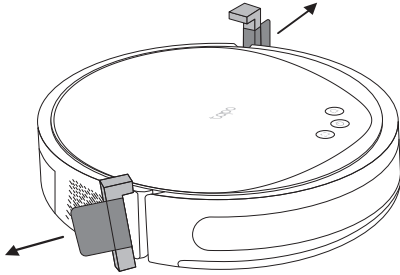
Notes

- To ensure a better user experience, make sure the area is with good Wi-Fi signal.
- Do not place it in direct sunlight. Ensure the area around the dock is free of clutter to improve docking performance.
- Always keep the dock powered on, otherwise the robot vacuum will not automatically return. And do not move the dock frequently.



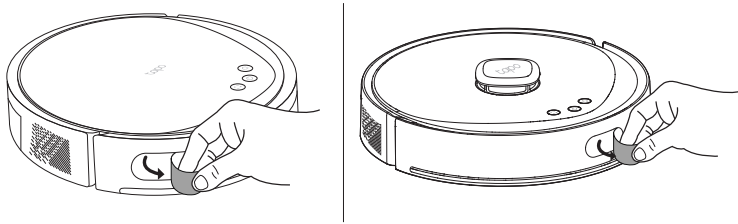
2 Remove Protective Strip

Remove the protective strips on both sides of the front bumper.



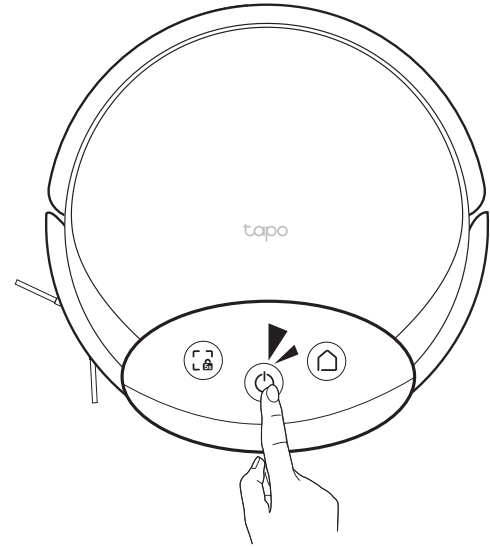
3 Remove Protective Film

Remove the protective film on the front bumper.



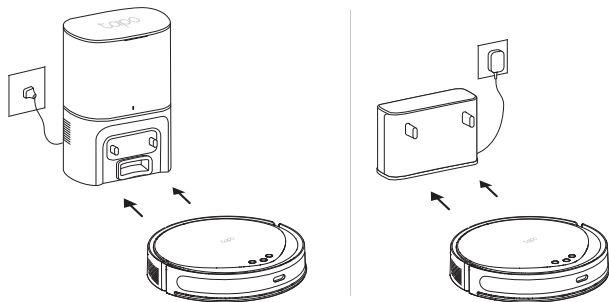
4 Turn On Robot Vacuum

Press and hold  for 3 seconds to turn on the robot vacuum. You will hear either "Turning On" or a beep, indicating a successful power-on.



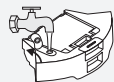
5 Power On and Charge

Place the robot vacuum on the charging dock or tap  to send it back to the dock to charge. It will return to the dock at the end of a cleaning job and whenever it needs to recharge.



Notes

- When the LED of the charging dock flashes 3 times and then goes out, the charging will begin.
- We recommend that you charge the robot vacuum fully for about 4 hours prior to starting the first cleaning job.



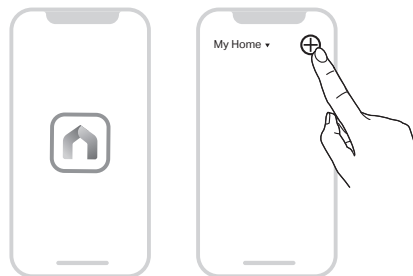
- To prevent corrosion, do NOT add any cleaning agents.
- WIPE the water tank dry after adding water.

6 Download the Tapo App and Connect to Wi-Fi

1. Download the Tapo app from the App Store or Google Play, then log in.



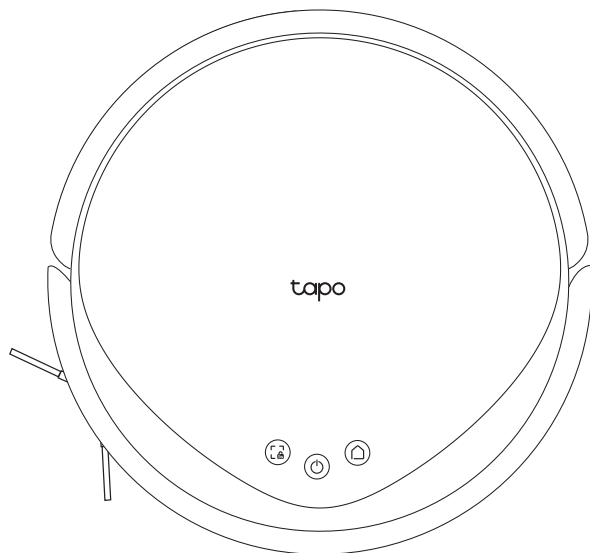
2. Open the Tapo app, tap + icon, and select your model. Follow the step-by-step instructions to easily set up your robot vacuum.



Troubleshooting & Voice Prompts for Issues:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Изображенията може да се различават от действителните продукти.

Преглед на продукта



Захранване/Почистване

- Натиснете веднъж: Старт/пауза на почистването.
- Натиснете и задръжте за 3 секунди: Включване/изключване на робота прахосмукачка.

Докинг станция

- Връщане на докинг станцията за зареждане.
- (За серия Plus) Изпразване на кошчето, когато е на станцията.

Почистване на място/заклучване за деца

- Натиснете веднъж: Старт на почистване на едно място.
- Натиснете и задръжте за 5 секунди: Включване/изключване на защитата за деца.

Комбиниран бутон

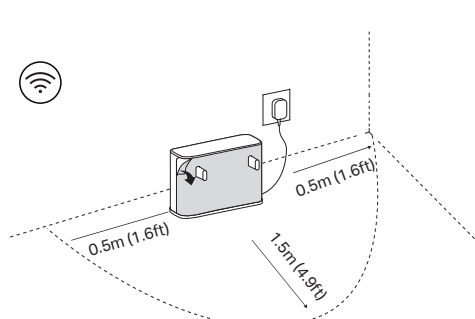
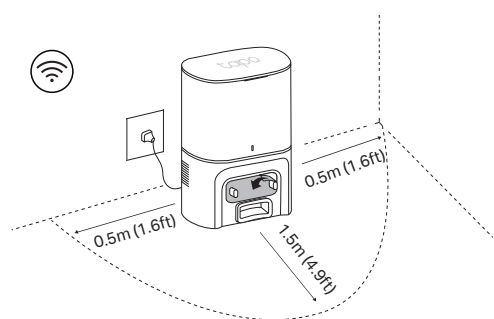
- Натискане и задържане едновременно за 5 секунди: Влизане в режим на настройка за конфигуриране на мрежата.
- Натискане и задържане едновременно за 10 секунди: Възстановяване на фабричните настройки по подразбиране.

LED индикатор

- Червено: ниво на батерията < 20%; Грешка
- Оранжев: Ниво на батерията между 20% и 80%
- Зелен: ниво на батерията > 80%

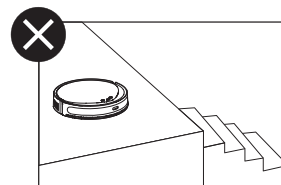
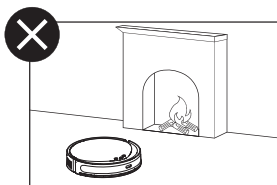
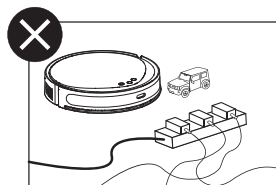
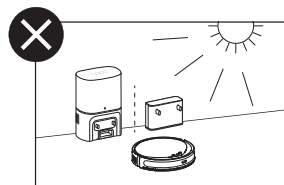
1 Разполагане на докинг станцията

Разположете докинг станцията на твърда, равна повърхност до стена, като осигурите свободно пространство 1,5 м отпред и 0,5 м отляво и отдясно на станцията. Свържете захранващия кабел към докинг станцията и източника на захранване. Дръжте кабела добре прибран.



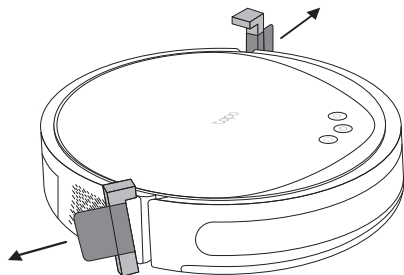
Забележки:

- За да осигурите по-добра работа на уреда, уверете се, че зоната е с добър Wi-Fi сигнал.
- Не я поставяйте изложена на пряка слънчева светлина. Уверете се, че пространството около докинг станцията е равно, за да подобрите работата на докинг станцията.
- Винаги дръжте докинг станцията включена, в противен случай роботът прахосмукачка няма да се върне автоматично. И не местете докинг станцията често.



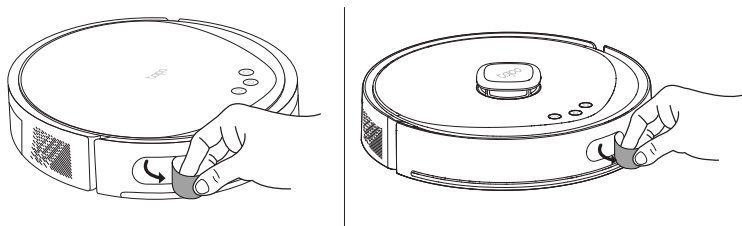
2 Свалете защитната лента

Преди употреба свалете защитните ленти от двете страни на предния бъмпер.



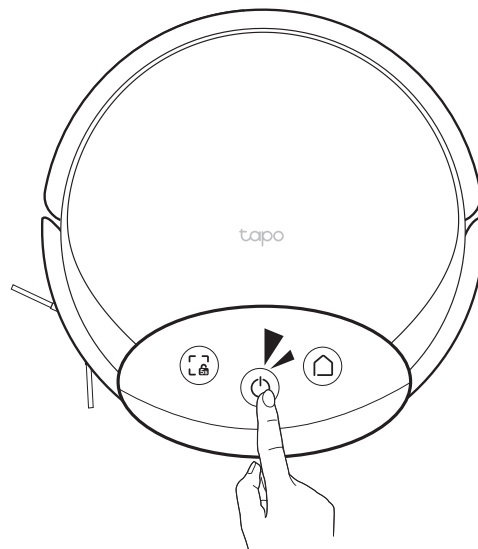
3 Свалете защитното фолио

Свалете защитното фолио на предния бъмпер.



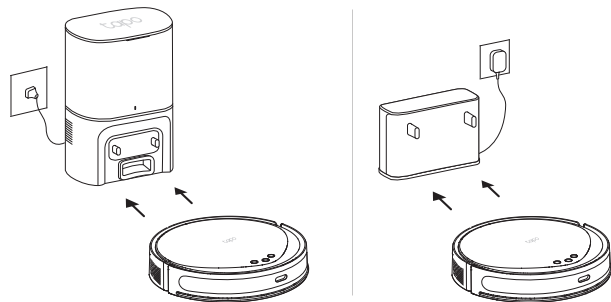
4 Включване на работа прахосмукачка

Натиснете и задръжте  за 3 секунди, за да включите робота прахосмукачка. Ще чуете или „Включване“ или звуков сигнал, показващ успешно включване.



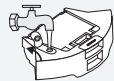
5 Включете и заредете

Поставете робота прахосмукачка на докинг станцията за зареждане, или докоснете , за да го изпратите обратно на станцията, за да се зарежда. Той ще се върне на станцията в края на сесия за почистване и когато е нужно да се презареди.



Забележки:

- Когато LED индикаторът на докинг станцията за зареждане мигне 3 пъти и след това изгасне, зареждането ще започне.
- Препоръчваме да заредите робота прахосмукачка напълно за около 4 часа преди да започнете първата задача по почистване.



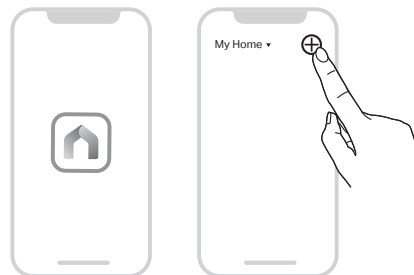
- НЕ добавяйте никакви почистващи препарати.
- Избършете резервоара за вода до сухо след добавянето на вода.

6 Изтеглете приложението Таро и се свържете към Wi-Fi мрежа

1. Изтеглете приложението Таро от App Store или Google Play, след което влезте.



2. Отворете приложението Таро, докоснете иконата + и изберете вашия модел. Следвайте инструкциите стъпка по стъпка, за да настроите лесно вашия робот прахосмукачка.

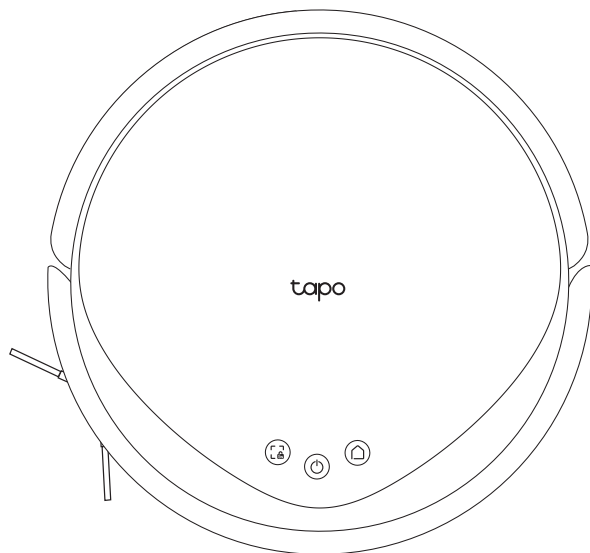


Отстраняване на неизправности & Гласови сигнали при проблеми:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Obrázky se mohou lišit od skutečných produktů.

Přehled



Napájení/úklid

- Stiskněte jednou: spuštění/pozastavení úklidu.
- Stiskněte a podržte na 3 sekund: zapnutí/vypnutí robotického vysavače.



Nabíjecí stanice

- návrat do nabíjecí stanice k nabití.
- (Pro řadu Plus) Vyprázdnění prachového zásobníku v nabíjecí stanici.



Bodový úklid / dětský zámek

- Stiskněte jednou: spuštění bodového úklidu.
- Stiskněte a podržte na 5 sekund: zapnutí/vypnutí dětského zámku.



Kombinace tlačítek

- Stiskněte a podržte na 5 sekund: přepnutí do režimu nastavení pro konfiguraci sítě.
- Stiskněte a podržte na 10 sekund: obnovení výchozích továrních nastavení.

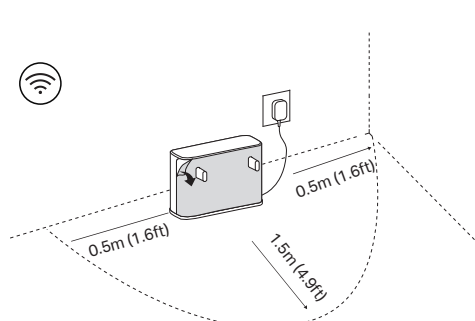
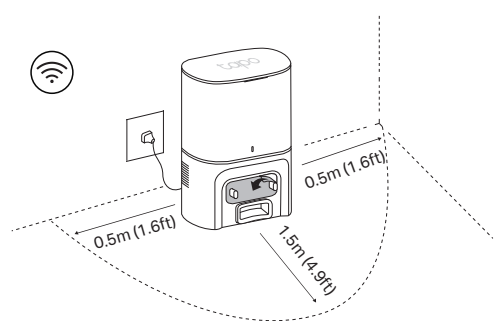


LED kontrolka

- Červená: úroveň nabití baterie méně než 20 %; chyba.
- Oranžová: úroveň nabití baterie 20–80 %.
- Zelená: úroveň nabití baterie vyšší než 80 %.

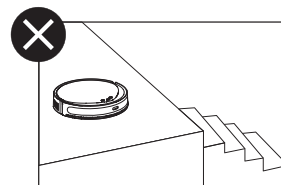
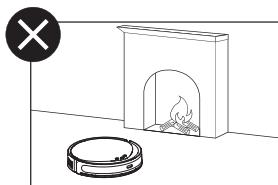
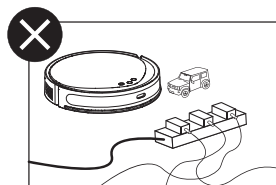
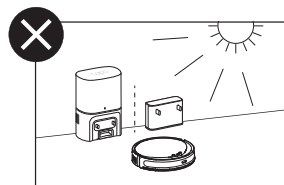
1 Umístění nabíjecí stanice

Nabíjecí stanici umístěte na pevný a rovný povrch ke stěně tak, aby před ní byl volný prostor 1,5 m a po levé i pravé straně 0,5 m. Připojte napájecí kabel k nabíjecí stanici a ke zdroji napájení. Kabel umístěte tak, aby nepřekážel.



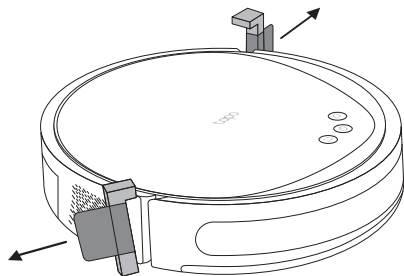
■ Poznámky

- Pro zajištění lepšího uživatelského komfortu se ujistěte, že je v oblasti dobrý signál Wi-Fi.
- Neumísťujte nabíjecí stanici na přímé sluneční světlo. Pro lepší funkčnost zajistěte, aby v okolí nabíjecí stanice nebyl nepořádek.
- Nabíjecí stanici ponechte vždy zapnutou, jinak se do ní robotický vysavač automaticky nevrátí. A nabíjecí stanici často nepřemísťujte.



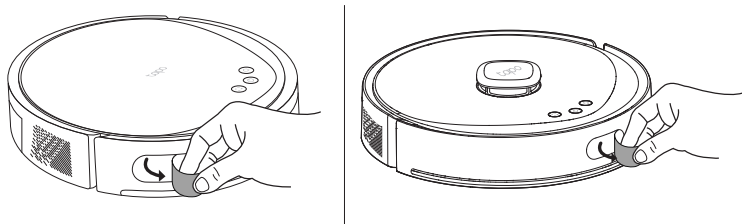
2 Odstranění ochranných pásek

Před použitím odstraňte ochranné pásky na obou stranách předního nárazníku.



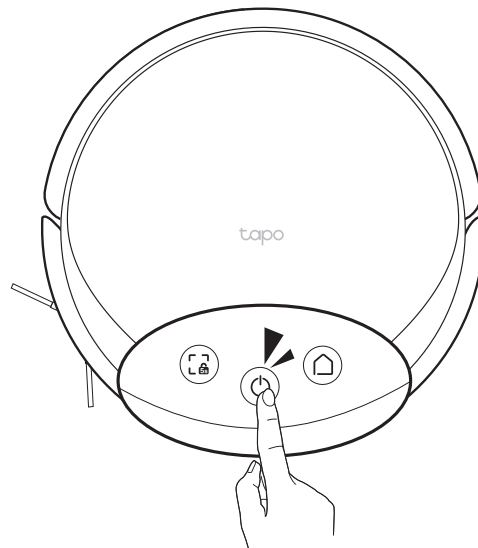
3 Odstranění ochranné fólie

Odstraňte ochrannou fólii na předním nárazníku.



4 Zapnutí robotického vysavače

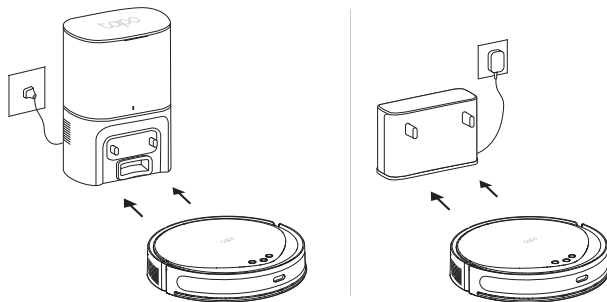
Robotický vysavač zapnete stisknutím a podržením tlačítka  po dobu 3 sekund. Uslyšíte buď „Zapínání“, nebo pípnutí, což signalizuje úspěšné zapnutí.



5 Zapnutí a nabití

Umístěte robotický vysavač do nabíjecí stanice nebo jej klepnutím na tlačítko  pošlete zpět do nabíjecí stanice k nabití.

Do nabíjecí stanice se vrátí po dokončení úklidu a vždy, když potřebuje nabít.



► Poznámky

- Když LED kontrolka nabíjecí stanice třikrát zabliká a poté zhasne, zahájí se nabíjení.
- Před zahájením prvního úklidu doporučujeme robotický vysavač plně nabít, což trvá přibližně 4 hodiny.



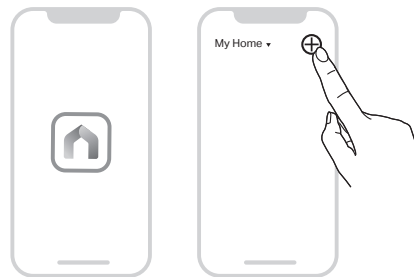
- **NEPŘIDÁVEJTE** žádné čisticí prostředky.
- Po doplnění vody otřete nádržku na vodu do sucha.

6 Stažení aplikace Tapo a připojení k síti Wi-Fi

1. Stáhněte si aplikaci Tapo z obchodu s aplikacemi App Store nebo Google Play a potom se přihlaste.



2. Otevřete aplikaci Tapo, klepněte na ikonu „+“ a vyberte svůj model. Podle zobrazených pokynů krok za krokem snadno nastavte robotický vysavač.

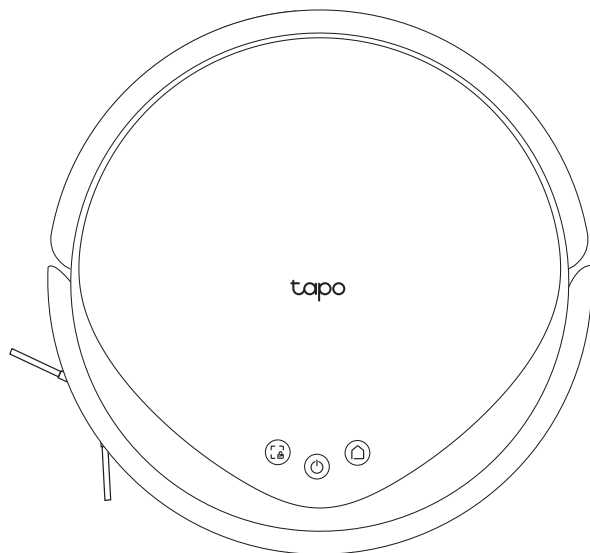


Řešení problémů & Hlasové pokyny související s problémy:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Slike se mogu razlikovati od stvarnih proizvoda.

Pregled



Uključivanje ili isključivanje / čišćenje

- Pritisnite jednom: pokretanje/zaustavljanje čišćenja.
- Pritisnite i držite 3 sekundi: uključivanje/isključivanje robotskog usisivača.

Stanica

- Povratak do stanice radi punjenja.
- (Za seriju Plus) Pražnjenje spremnika prilikom punjenja na stanici.

Čišćenje mrlja / zaštita za djecu

- Pritisnite jednom: pokretanje čišćenja mrlja.
- Pritisnite i držite 5 sekundi: uključivanje/isključivanje zaštite za djecu.

+ **Kombinacija gumba**

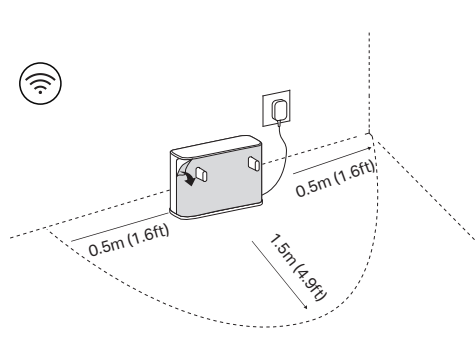
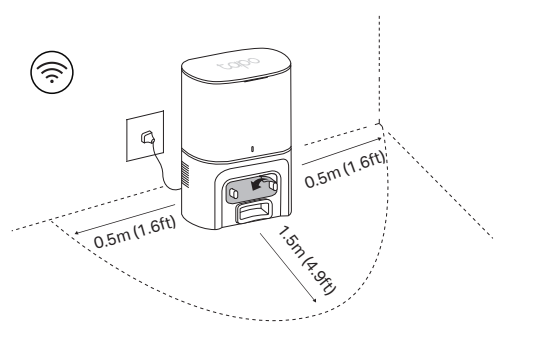
- Istovremeno pritisnite i držite 5 sekundi: Prebacivanje u način rada za postavljanje radi konfiguracije mreže.
- Istovremeno pritisnite i držite 10 sekundi: Povratak na zadane tvorničke postavke.

LED

- Crveno svjetlo: razina baterije < 20 %; pogreška
- Narančasto svjetlo: razina baterije između 20 % i 80 %
- Zeleno svjetlo: razina baterije > 80 %

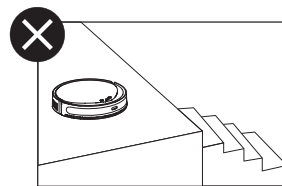
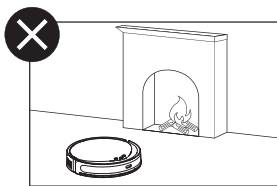
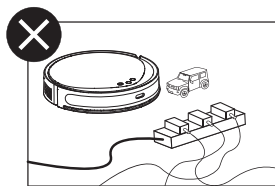
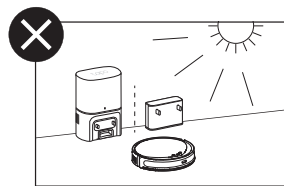
1 Postavljanje stanice

Postavite stanicu na tvrdi, ravnu površinu uza zid, tako da osigurate 1,5 m (4,9 ft) slobodnog prostora ispred i 0,5 m (1,6 ft) s lijeve i desne strane. Priključite kabel za napajanje na stanicu i izvor napajanja. Održavajte kabel čistim.



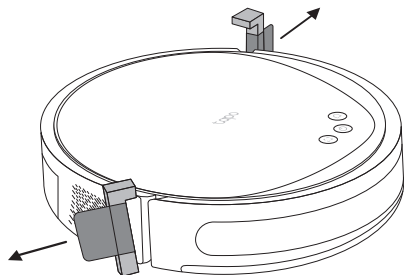
Napomene

- Za bolje korisničko iskustvo pobrinite se da mjesto ima dobar Wi-Fi signal.
- Nemojte postaviti stanicu izravno na sunčevu svjetlost. Provjerite je li prostor oko stanice uredan da biste poboljšali rad stanice.
- Uvijek ostavite stanicu uključenom jer se u suprotnome robotski usisivač neće automatski vratiti. Također nemojte često premještati stanicu.



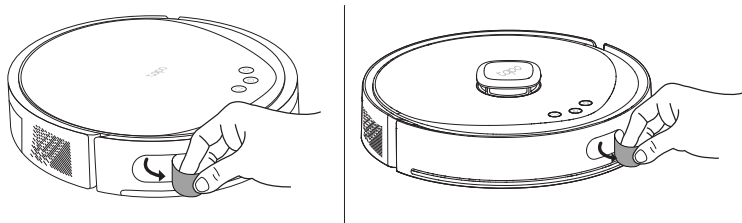
2 Uklanjanje zaštitnih traka

Prije upotrebe uklonite zaštitne trake s obje strane prednjeg odbojnika.



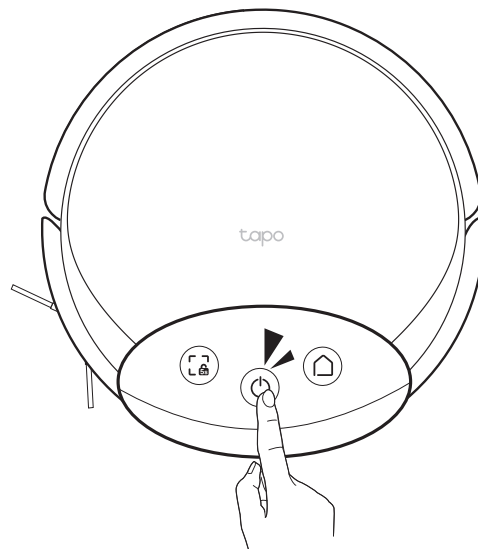
3 Uklanjanje zaštitne folije

Uklonite zaštitnu foliju s prednjeg odbojnika.



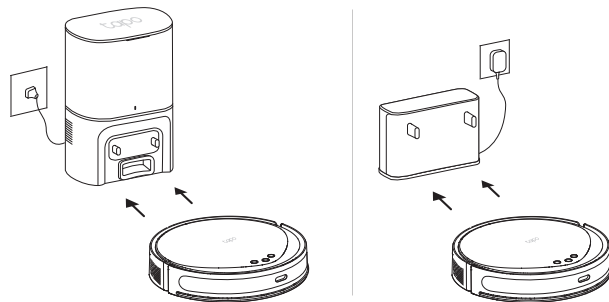
4 Uključite robotski usisivač

Pritisnite i držite  3 sekunde za uključivanje robotskog usisivača. Čut ćete „Uključuje se“ ili zvučni signal, što označava uspješno uključivanje.



5 Uključivanje i punjenje

Postavite robotski usisivač na stanicu za punjenje ili dodirnite gumb  da biste ga poslali natrag na stanicu radi punjenja. Usisivač će se vratiti na stanicu na kraju čišćenja ili kad god se treba napuniti.



■ Napomene

- Kada LED svjetlo stanice za punjenje zatreperi tri puta, a potom se ugasi, punjenje će započeti.
- Preporučujemo da napunite robotski usisivač u potpunosti u trajanju od otprilike četiri sata prije pokretanja prvog čišćenja.



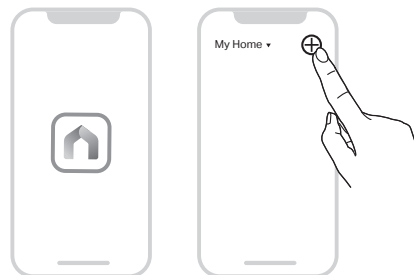
- **NEMOJTE** dodavati nikakva sredstva za čišćenje.
- Nakon dodavanja vode obrišite spremnik za vodu.

6 Preuzimanje aplikacije Tapo i povezivanje s Wi-Fi mrežom

1. Preuzmite aplikaciju Tapo iz trgovine App Store ili Google Play, a zatim se prijavite.



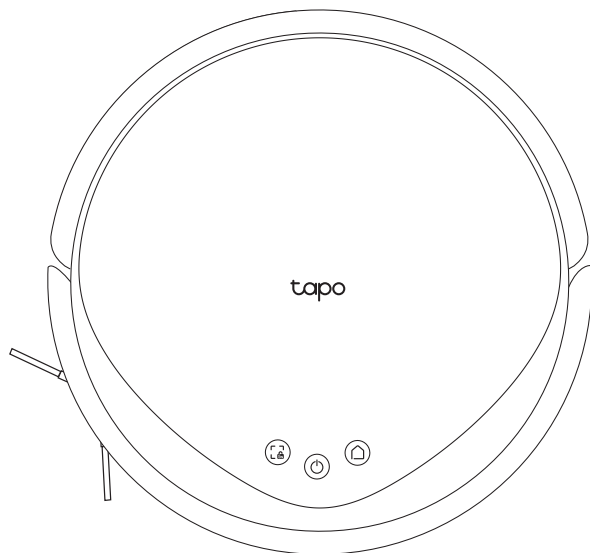
2. Otvorite aplikaciju Tapo, dodirnite ikonu + i odaberite svoj model. Slijedite upute po koracima da biste jednostavno postavili svoj robotski usisivač.



Rješavanje problema & Glasovne upute za probleme:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Attēli var atšķirties no faktiskajiem produktiem.

Pārskats



Ieslēgt, izslēgt / tīrīt

- Nospiediet vienu reizi: sāciet/pauzējiet tīrīšanu.
- Nospiediet un turiet 3 sekundes: ieslēdziet/izslēdziet robotu putekļsūcēju.



Dokstacija

- Atgriezties pie dokstacijas, lai uzlādētu.
- (Plus sērijai) Iztukšot tvertni, kad robots ir piestiprināts pie dokstacijas.



Vietas tīrīšana/Bērnslēdzene

- Nospiediet vienu reizi: sāciet vietas tīrīšanu.
- Nospiediet un turiet 5 sekundes: ieslēdziet/izslēdziet bērnu slēdzeni.



Kombinācijas poga

- Vienlaicīgi nospiediet un turiet 5 sekundes: ieiet iestatīšanas režīmā, lai konfigurētu tīklu.
- Vienlaicīgi nospiediet un turiet 10 sekundes: atjaunot rūpnīcas noklusējuma iestatījumus.

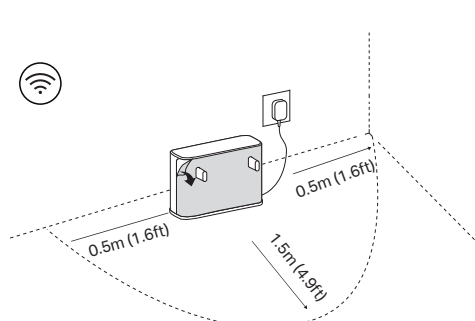
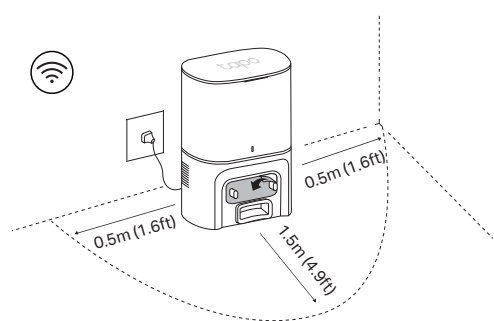


LED

- Sarkans: akumulatora uzlādes līmenis < 20% ; Kļūda
- Oranžs: akumulatora uzlādes līmenis no 20% līdz 80%
- Zaļš: akumulatora uzlādes līmenis > 80%

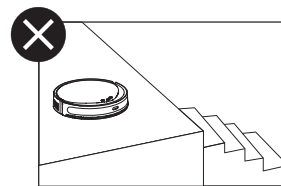
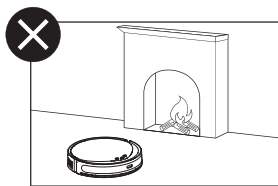
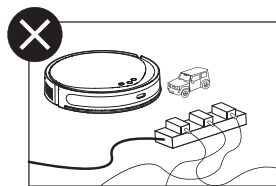
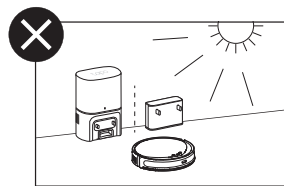
1 Novietojiet dokstaciju

Novietojiet uzlādes staciju uz cietas, līdzenas virsmas pret sienu, nodrošinot 1,5 m (4,9 pēdas) brīvas vietas priekšā un 0,5 m (1,6 pēdas) pa kreisi un pa labi. Pievienojiet strāvas vadu uzlādes stacijai un strāvas avotam. Turiet vadu kārtīgu.



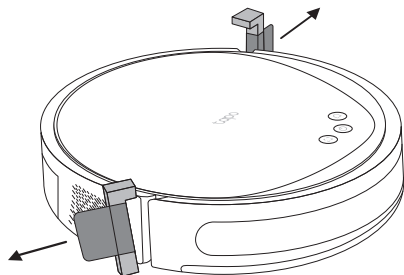
■ Piezīmes

- Lai nodrošinātu labāku lietotāja pieredzi, pārliecinieties vai ir labs Wi-Fi signāls.
- Nenovietojiet to tiešos saules staros. Lai uzlabotu dokstacijas veiktspēju, pārliecinieties lai zonā ap dokstaciju nav juceklis.
- Vienmēr turiet dokstaciju ieslēgtu, pretējā gadījumā robota putekļsūcējs automātiski neatgriezīsies. Un nepārvietojiet dokstaciju bieži.



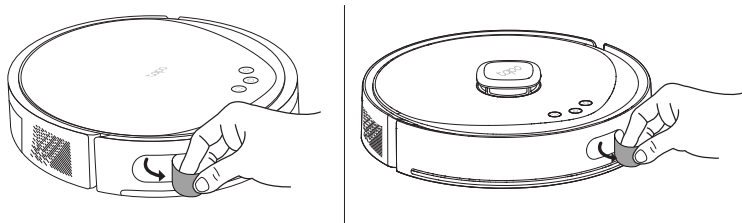
2 Noņemiet aizsargjoslu

Pirms lietošanas noņemiet aizsargsloksnes abās priekšējā bufera pusēs.



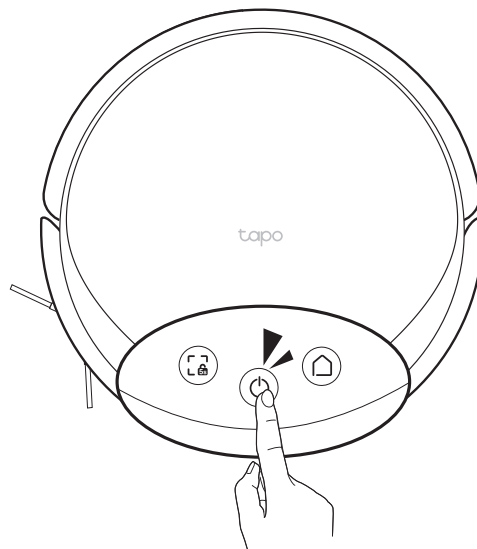
3 Noņemiet aizsargplēvi

Noņemiet aizsargplēvi no priekšējā bampera.



4 Ieslēdziet robotu putekļu sūcēju

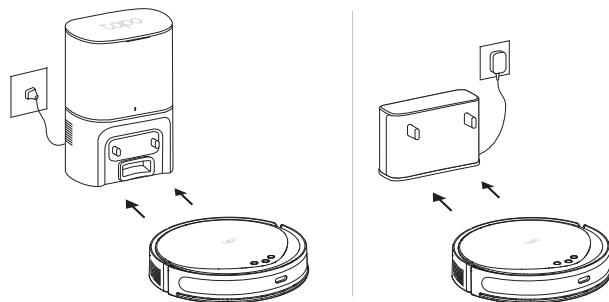
Nospiediet un turiet  3 sekundes, lai ieslēgtu robotu putekļu sūcēju. Jūs dzirdēsiet vai nu "ieslēgšanās" vai pīkstieni, kas norāda uz veiksmīgu ieslēgšanas procesu.



5 Ieslēgšana un uzlāde

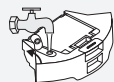
Novietojiet robotu putekļsūcēju uzlādes dokstacijā vai pieskarieties ⓘ, lai nosūtītu to atpakaļ uz dokstaciju, lai uzlādētu.

Tīrīšanas darba beigās un ikreiz, kad tas būs jāuzlādē, tas atgriezīsies dokā.



■ Piezīmes

- Kad uzlādes dokstācijas gaismas diode nomirgo 3 reizes un pēc tam nodziest, sāksies uzlāde.
- Mēs iesakām robotu putekļsūcēju pilnībā uzlādēt apmēram 4 stundas pirms pirmā tīrīšanas darba uzsākšanas.



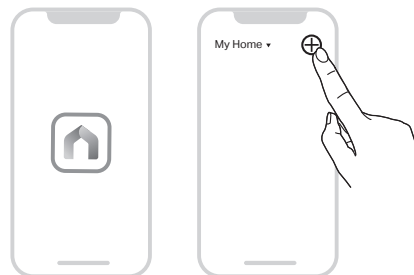
- Nepievienojiet tīrīšanas līdzekļus.
- Pēc ūdens pievienošanas noslaukiet ūdens tvertni sausu.

6 Lejupielādējiet lietotni Tapo un izveidojiet savienojumu ar Wi-Fi

1. Lejupielādējiet lietotni Tapo no App Store vai Google Play, pēc tam piesakieties.



2. Atveriet lietotni Tapo, pieskarieties ikonai + un atlasiet savu modeli. Izpildiet soli pa solim sniegtos norādījumus, lai viegli iestatītu robotu putekļsūcēju.

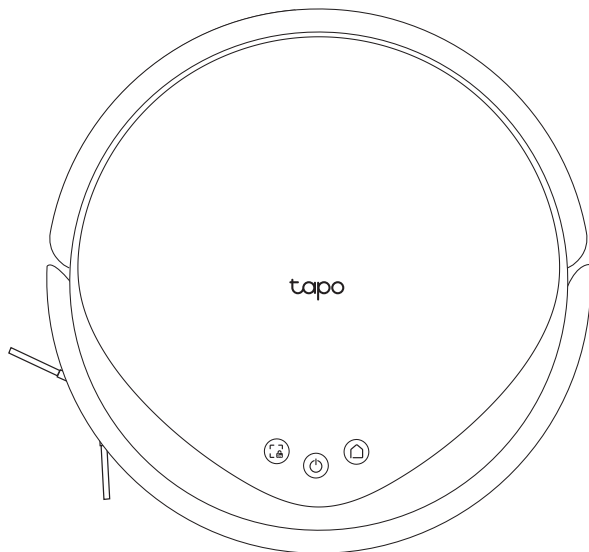


Problēmu novēršana & Balss uzvednes par problēmām:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Paveikslėliai gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

Apžvalga



Maitinimas / valymas

- Paspauskite vieną kartą: Pradėti / sustabdyti valymą.
- Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes: įjungti / išjungti robotą siurbli.



Stotelė

- Grįžti į stotelę įsikrauti.
- („Plus“ serijai) Grįžus ištuštinti dulkių talpą.



Zonos valymas / užraktas nuo vaikų

- Paspauskite vieną kartą: Pradėti zonos valymą.
- Paspauskite ir palaikykite 5 sekundes: Įjungti / išjungti užraktą nuo vaikų.



+ Mygtukų derinys

- Paspauskite vienu metu ir palaikykite 5 sekundes: Pereikite į sąrankos režimą tinklo konfigūravimui.
- Paspauskite vienu metu ir palaikykite 10 sekundžių: Atstatyti numatytuosius gamyklinius nustatymus.

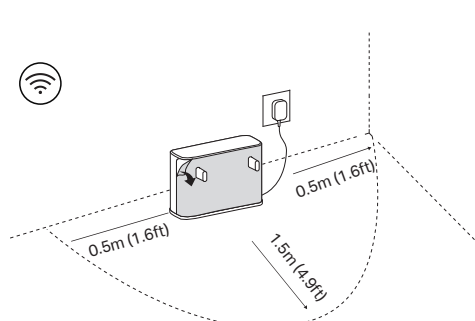
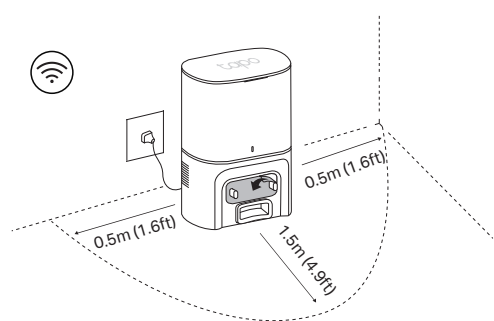


Šviesos diodas

- Raudonas: Akumuliatoriaus lygis < 20%; Klaida
- Oranžinis: Akumuliatoriaus lygis nuo 20% iki 80%
- Žalias: Akumuliatoriaus lygis > 80%

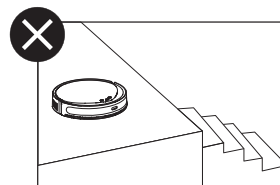
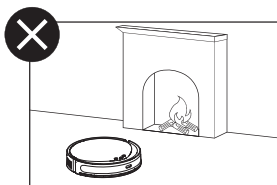
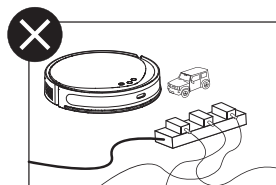
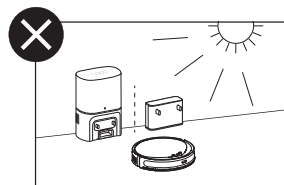
1 Padėkite stotelę

Stotelę padėkite ant kieto, lygaus paviršiaus prie sienos. Palikite 1,5 m laisvos vietos priekyje ir 0,5 m kairėje ir dešinėje pusėse. Prie stotelės ir maitinimo šaltinio prijunkite maitinimo laidą. Laidus laikykite tvarkingai.



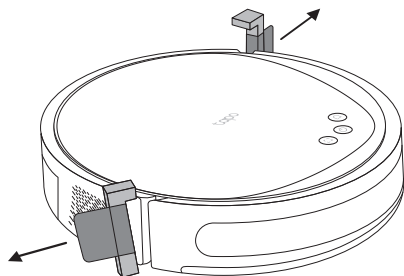
Pastabos

- Tam, kad naudojimo įspūdžiai būtų geri, naudojimo vietoje užtikrinkite gerą „Wi-Fi“ signalą.
- Nepadėkite tiesioginiuose saulės spinduliuose. Siekdami užtikrinti gerą prisijungimą plotą aplink stotelę visuomet išlaikykite tvarkingą.
- Stotelę visuomet laikykite įjungtą, mat priešingu atveju robotas automatiškai į ją negrįš. Dažnai neperkėlinėkite stotelės.



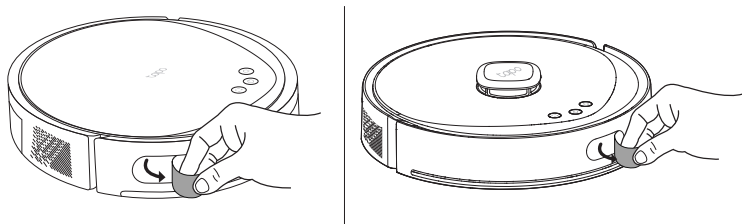
2 Nuimkite apsauginę juostelę

Prieš naudojimą nuo abiejų priekinio bamperio šonų nuimkite apsaugines juosteles.



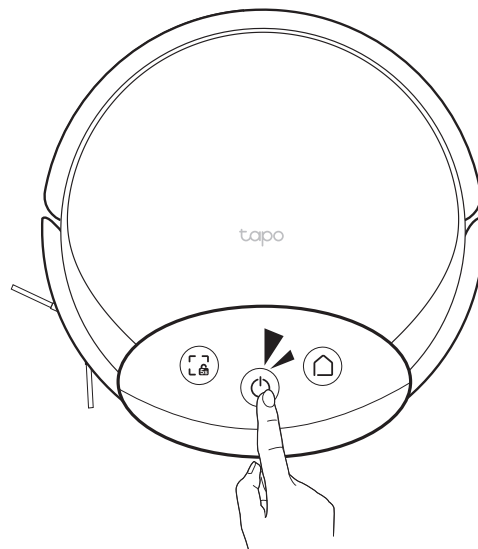
3 Nuimkite apsauginę plėvelę

Nuo priekinio bamperio nuimkite apsauginę plėvelę.



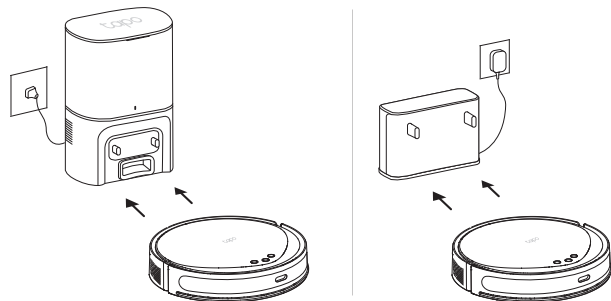
4 Roboto siurblio įjungimas

Norėdami įjungti robotą siurbli spustelėkite ant  ir 3 sekundes laikykite paspaudę. Sėkmingai įjungus, išgirsite „Turning On“ arba pyptelėjimą.



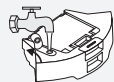
5 Įjunkite ir įkraukite

Padėkite robotą siurbį prie įkrovimo stotelės arba paspauskite , kad nusiųstumėte jį įsikrauti. Baigęs valymą arba kai reikės įsikrauti jis grįš į stotelę.



■ Pastabos

- Įkrovimas prasideda įkrovimo stotelės LED sumirksėjus 3 kartus ir tuomet išsijungus.
- Prieš pradėdant pirmąjį valymo darbą rekomenduojame robotą siurbį pilnai įkrauti (apie 4 valandas).



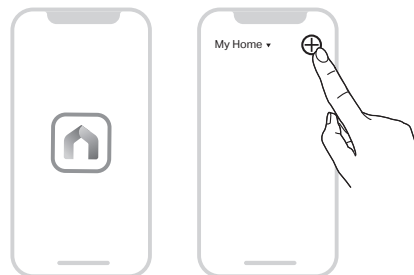
- NEPILKITE valymo priemonių.
- Įpylę vandens, nuvalykite vandens talpą, kad ji būtų sausa.

6 Atsisiųskite „Tapo“ programėlę ir prijunkite prie „Wi-Fi“ tinklo

1. Iš „App Store“ arba „Google Play“ atsisiųskite „Tapo“ programėlę ir prisijunkite.



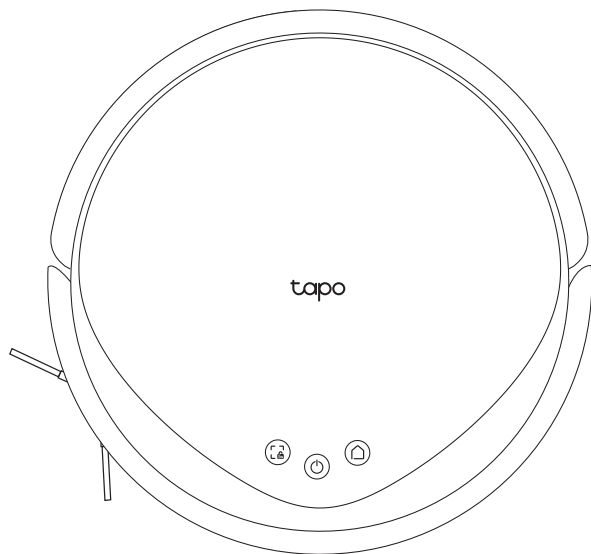
2. Atverkite „Tapo“ programėlę, paspauskite simbolį „+“ ir pasirinkite savo modelį. Sekite pateikiamus nurodymus, kad lengvai pridėtumėte savo robotą siurbį.



Trikčių šalinimas & Pranešimai apie problemas balsu:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*A képek eltérhetnek a tényleges termékektől.

Áttekintés



Bekapcsolás/Tisztaság

- Nyomja meg egyszer: Indítsa el/szüneteltesse a tisztítást.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig: Kapcsolja be/ki a robotporszívót.



Dokk

- Visszatérés a dokkba a töltéshez.
- (Plus sorozathoz) Dokkolt állapotban ürítse ki a tartályt.



Folttisztítás/gyermekzár

- Egyszeri megnyomás: Indítsa el a folttisztítás.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig: A gyermekzár be-/kikapcsolása.



+ Kombinációs gomb

- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 5 másodpercig: Lépjen be a beállítási módba a hálózat konfigurálásához.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 10 másodpercig: Állítsa vissza a gyári alapértelmezett beállításokat.

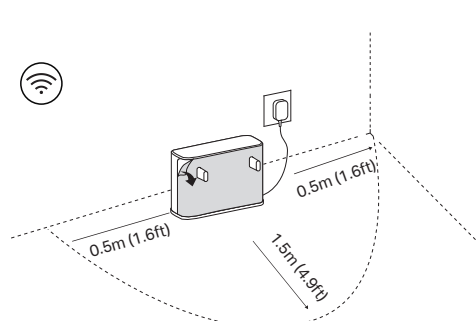
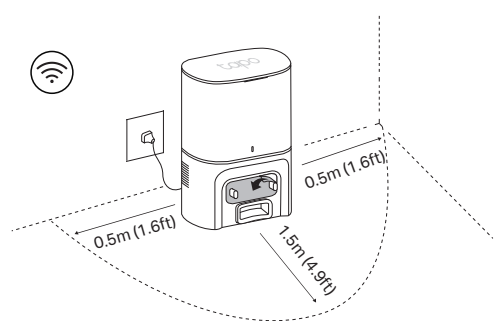


LED

- Piros: Az akkumulátor töltöttségi szintje < 20%; Hiba
- Narancssárga: Az akkumulátor töltöttségi szintje 20% és 80% között
- Zöld: Az akkumulátor töltöttségi szintje > 80%

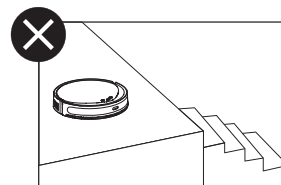
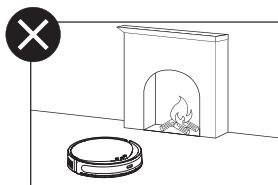
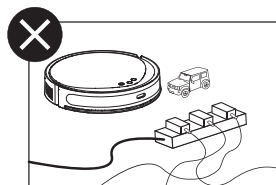
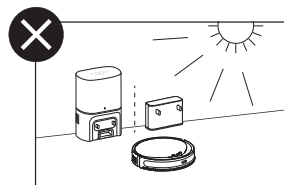
1 Helyezze el a dokkolót

Helyezze a dokkolót egy kemény, sík felületre, a falhoz, biztosítva 1,5 m (4,9 láb) szabad helyet elől és 0,5 m (1,6 láb) helyet balra és jobbra. Csatlakoztassa a tápkábelt a dokkolóhoz és az áramforráshoz. Tartsa rendben a kábelt.



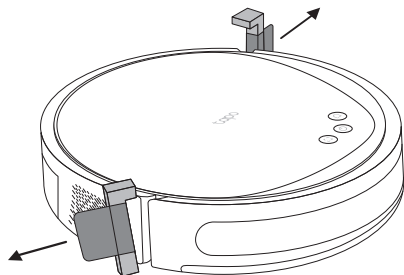
■ Megjegyzések

- A jobb felhasználói élmény érdekében győződjön meg arról, hogy a területen jó a Wi-Fi jel.
- Ne tegye ki közvetlen napfénynek. A dokkoló teljesítményének javítása érdekében győződjön meg arról, hogy a dokkoló környékén nincs rendetlenség.
- Mindig tartsa bekapcsolva a dokkolót, különben a robotporszívó nem tér vissza automatikusan. És ne mozgassa gyakran a dokkolót.



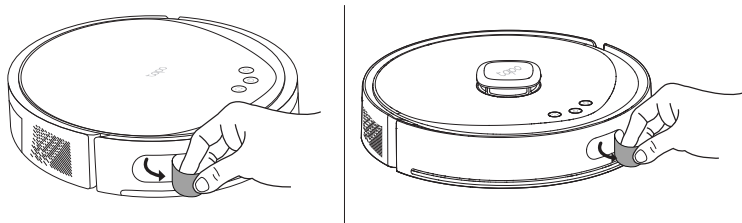
2 Távolítsa el a védőcsíkot

Használat előtt távolítsa el a védőcsíkokat az első lökhárító mindkét oldalán.



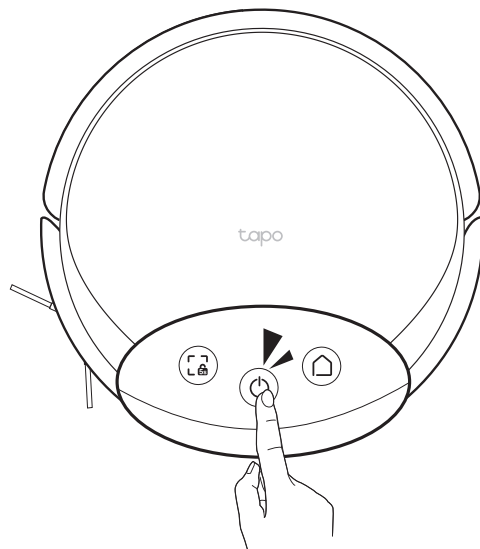
3 Távolítsa el a védőfóliát

Távolítsa el a védőfóliát az első lökhárítóról.



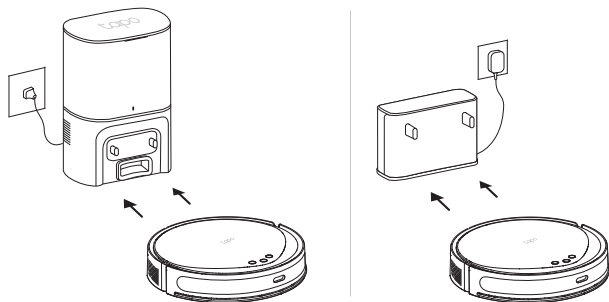
4 Kapcsolja be a robotporszívót

A robotporszívó bekapcsolásához tartsa lenyomva az  gombot 3 másodpercig. A sikeres bekapcsolást jelző „Bekapcsolás” vagy hangjelzés hallható.



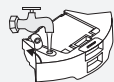
5 Bekapcsolás és töltés

Helyezze a robotporszívót a töltődokkolóra, vagy érintse meg az -et, hogy visszaküldje a dokkolóba tölteni. Visszatér a dokkolóba a takarítási munka végén, és amikor újra kell tölteni.



■ Megjegyzések

- Ha a töltődokkoló LED-je háromszor felvillan, majd kialszik, a töltés megkezdődik.
- Javasoljuk, hogy az első tisztítási munka megkezdése előtt körülbelül 4 órán keresztül töltsön fel teljesen a robotporszívót.



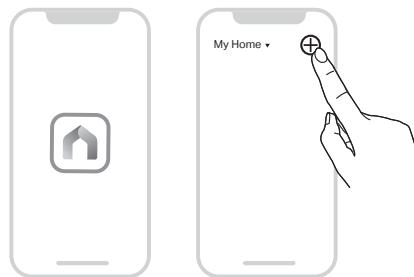
- NE adjon hozzá semmilyen tisztítószer.
- A víztartályt víz hozzáadása után törölje szárazra.

6 Töltse le a Tapo alkalmazást, és csatlakozzon a Wi-Fi-hez

1. Töltse le a Tapo alkalmazást az App Store vagy a Google Play áruházból, majd jelentkezzen be.



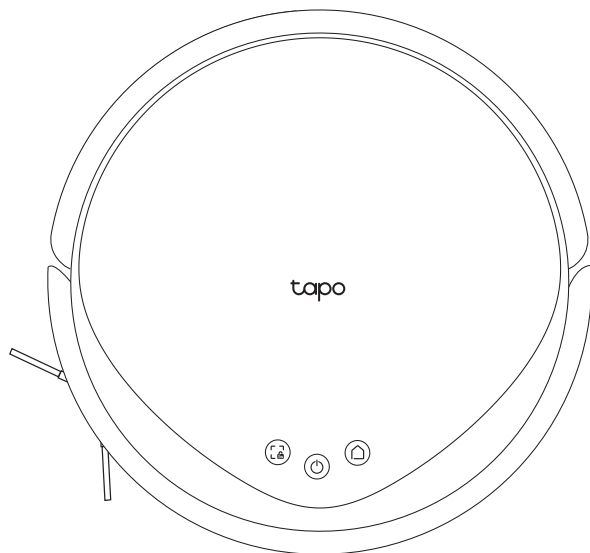
2. Nyissa meg a Tapo alkalmazást, érintse meg a + ikont, és válassza ki a modellt. Kövesse a lépésenkénti utasításokat a robotporszívó egyszerű beállításához.



Hibaelhárítás & Hangutasítások a problémákra:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

* Ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktów.

Informacje ogólne



Zasilanie/sprzątanie

- Naciśnij raz: Rozpoczęcie/wstrzymanie sprzątania.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekund: Włączenie/wyłączenie robota odkurzającego.

Stacja dokująca

- Powrót do stacji dokującej, aby naładować akumulator.
- (Dla serii Plus) Opróżnienie pojemnika na brud po zadokowaniu.

Sprzątanie punktowe/blokada bezpieczeństwa

- Naciśnij raz: Rozpoczęcie sprzątania punktowego.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund: Włączenie/wyłączenie blokady bezpieczeństwa.

+ Przycisk kombinacji

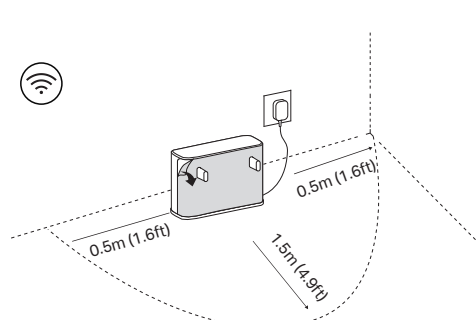
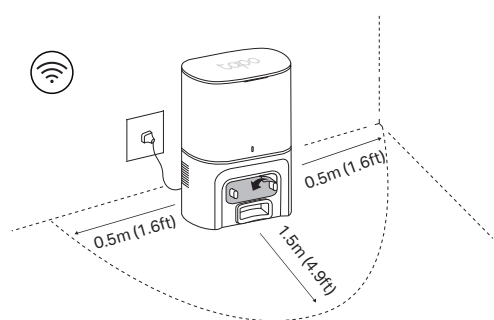
- Naciśnij i jednocześnie przytrzymaj przez 5 sekund: Wejście do trybu ustawień celem konfiguracji sieci.
- Naciśnij i jednocześnie przytrzymaj przez 10 sekund: Przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych.

Diody LED

- Czerwona: Poziom akumulatora < 20% lub błąd
- Pomarańczowa: Poziom akumulatora pomiędzy 20% i 80%
- Zielona: Poziom akumulatora > 80%

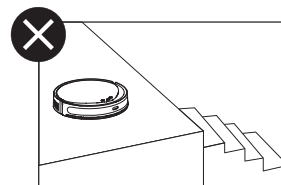
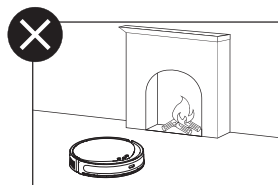
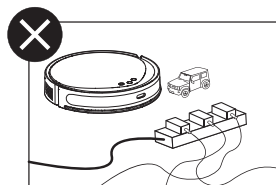
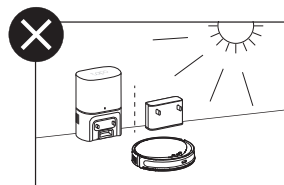
1 Ustawianie stacji dokującej

Umieść stację przy ścianie na twardej i wypoziomowanej powierzchni, zapewniając 1,5m przestrzeni z przodu, a także 0,5m z lewej oraz prawej strony. Podłącz kabel zasilający do stacji ładującej i źródła zasilania. Kabel powinien być uporządkowany.



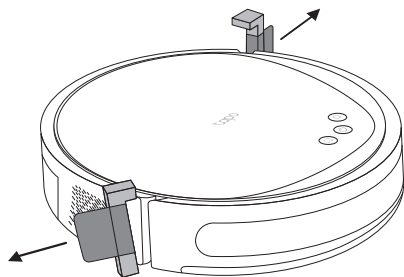
Uwagi

- W miejscu w którym jest stacja dokująca powinien być dobry sygnał sieci Wi-Fi – to ważne ze względu na funkcje urządzenia.
- Nie stawiaj urządzenia w nasłonecznionym miejscu. Miejsce wokół stacji dokującej powinno być pozbawione przeszkód, aby robot mógł łatwo zadokować się przy stacji.
- Stacja dokująca powinna być zawsze podłączona do zasilania – w przeciwnym razie robot odkurzający nie będzie mógł do niej wrócić. Nie przenoś często stacji dokującej z miejsca na miejsce.



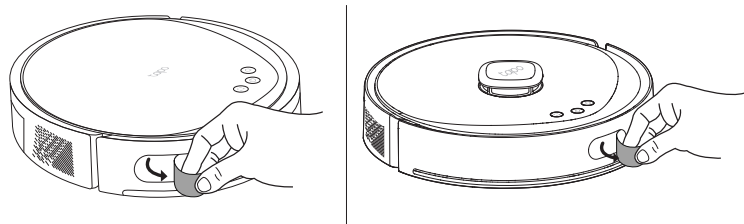
2 Zdejmij pasek ochronny

Przed użyciem urządzenia zdejmij paski ochronne z obu stron przedniego zderzaka.



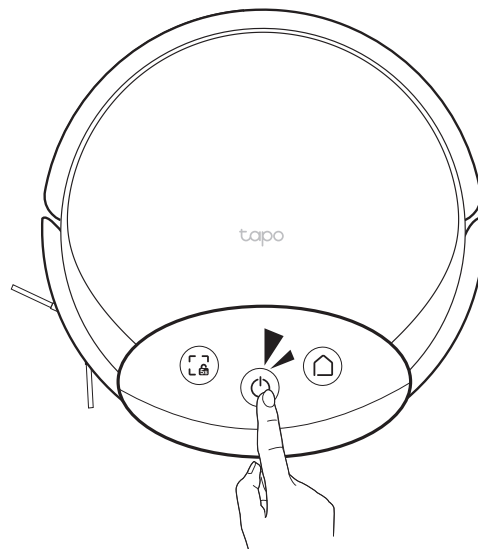
3 Usuń folię ochronną

Usuń folię ochronną z przedniego zderzaka.



4 Włącz Robota odkurzającego

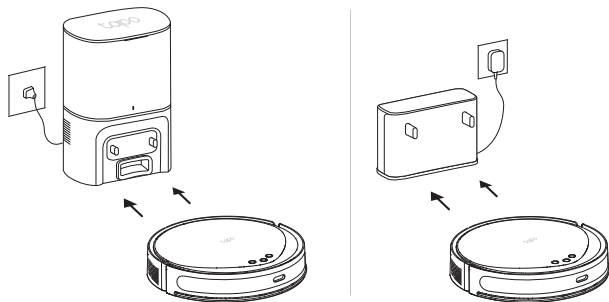
Wciśnij i przytrzymaj  przez 3 sekundy, aby włączyć robota odkurzającego. Usłyszysz "Turning On" lub piknięcie, co będzie oznaczać poprawne włączenie urządzenia.



5 Włączanie zasilania i ładowanie

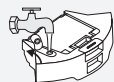
Umieść robota odkurzającego w stacji dokującej z ładowarką lub dotknij przycisk , aby robot wrócił do stacji dokującej i naładował się.

Po zakończeniu sprzątania lub zawsze, gdy robot musi naładować akumulator, wróci on do stacji dokującej.



Uwagi

- Gdy dioda LED stacji dokującej z ładowarką zamiga 3 razy, a następnie zgaśnie, rozpocznie się ładowanie.
- Przed pierwszym sprzątaniem za pomocą robota, zalecamy całkowicie naładować jego akumulator, co zajmie około 4 godziny.



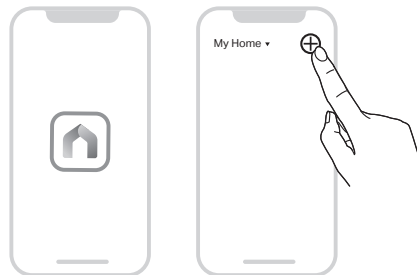
- NIE dodawaj żadnych środków czyszczących.
- Wytrzyj zbiornik do sucha po nalaniu wody.

6 Pobierz aplikację Tapo i połącz się z siecią Wi-Fi

1. Pobierz aplikację Tapo z App Store lub Google Play, a następnie zaloguj się do niej.



2. Otwórz aplikację Tapo, dotknij ikonę + i wybierz model swojego urządzenia. Postępuj zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami na ekranie, aby łatwo skonfigurować swojego robota odkurzającego.

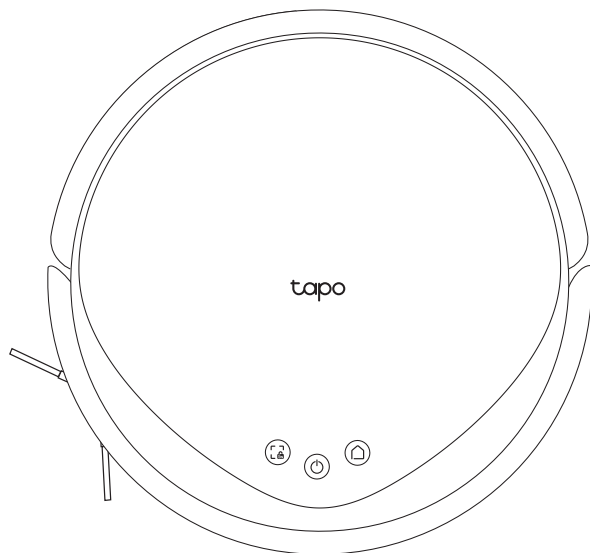


Rozwiązywanie problemów i komunikaty głosowe o problemach:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Imaginile pot diferi de produsele reale.

Prezentare



Pornire/Curățare

- Apasă o dată: pornește/întrerupe programul de curățare.
- Ține apăsat timp de 3 secunde: pornește/oprește aspiratorul robot.



Dock

- Întoarcere la dock pentru încărcare.
- (Pentru seria Plus) Golește coșul în timpul andocări.



Curățare Pete/ Protecție Copii

- Apasă o dată: Începe curățarea petelor.
- Apasă timp de 5 secunde: pornește/oprește protecția pentru copii.



+ Buton Multifuncțional

- Ține apăsat timp de 5 secunde:
Intră în modul de instalare pentru a configura rețeaua.
- Ține apăsat timp de 10 secunde:
Revino la setările din fabrică.

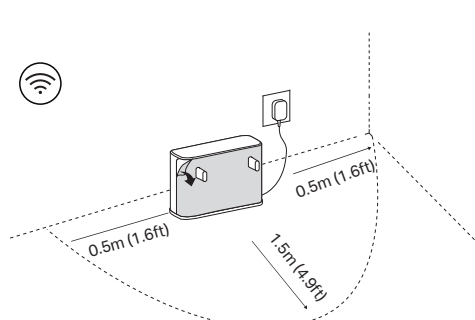
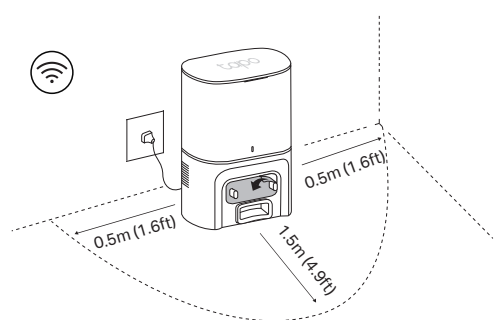


LED

- Roșu: Nivelul bateriei < 20%; Eroare
- Portocaliu: Nivelul bateriei între 20% și 80%
- Verde: Nivelul bateriei > 80%

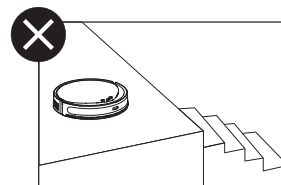
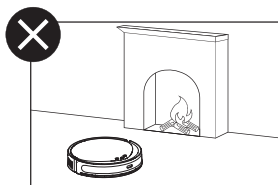
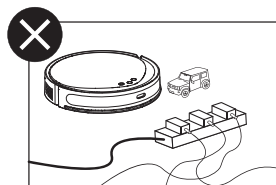
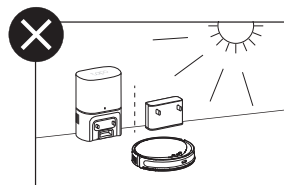
1 Poziționează Dock-ul

Poziționează dock-ul pe o suprafață dură și plană, lângă un perete, asigurând un spațiu liber de 1.5m (4.9ft) în față și de 0.5m (1.6ft) la stânga și la dreapta. Conectează cablul de alimentare la dock și la sursa de alimentare. Păstrează cablul ordonat.



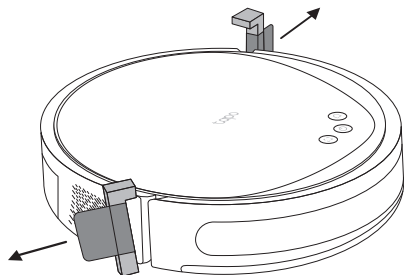
Note

- Pentru a asigura o experiență mai bună, asigură-te că zona are un semnal Wi-Fi bun.
- Nu așeza în lumina directă a soarelui. Asigură-te că zona din jurul dock-ului este lipsită de dezordine pentru a îmbunătăți performanța de andocare.
- Ține întotdeauna dock-ul pornit, altfel aspiratorul robot nu se va întoarce automat. De asemenea nu muta dock-ul frecvent.



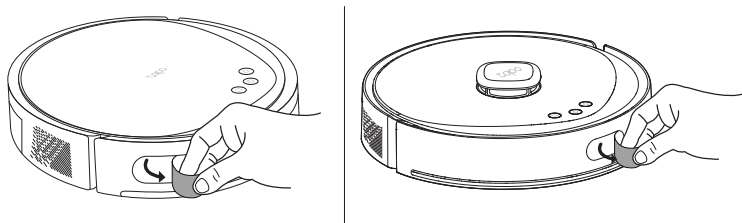
2 Îndepărtează banda protectoare

Înainte de utilizare, îndepărtează benzile de protecție de pe ambele părți ale barei de protecție față.



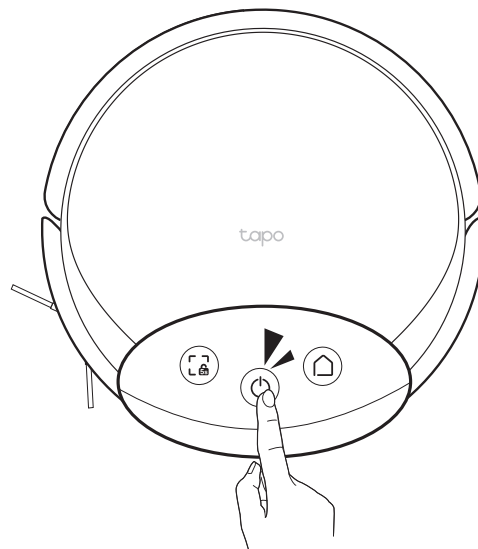
3 Îndepărtează Țipla de protecție

Îndepărtează Țipla de protecție de pe bara de protecție față.



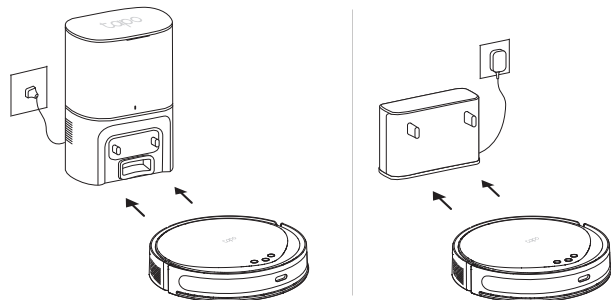
4 Pornește aspiratorul

Apasă și menține apăsat  timp de 3 secunde pentru a porni aspiratorul robot. Vei auzi fie "Pornire", fie un bip, indicând o pornire reușită.



5 Pornește și încarcă

Pune aspiratorul robot pe dock sau atinge  pentru a-l trimite înapoi la dock pentru a se încărca. Se va întoarce la dock la sfârșitul programului de curățare și ori de câte ori trebuie să se reîncarce.



Note

- Când LED-ul dock-ului clipește de 3 ori și apoi se stinge, încărcarea va începe.
- Îți recomandăm să încarci complet aspiratorul robot timp de aproximativ 4 ore înainte de a începe primul program de curățare.



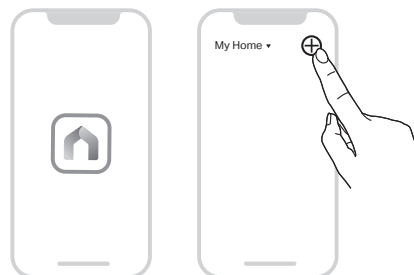
- NU adăuga niciun agent de curățare.
- Șterge rezervorul de apă după adăugarea apei.

6 Descarcă aplicația Tapo și conectează-te la Wi-Fi

1. Descarcă aplicația Tapo din App Store sau Google Play, apoi autentifică-te.

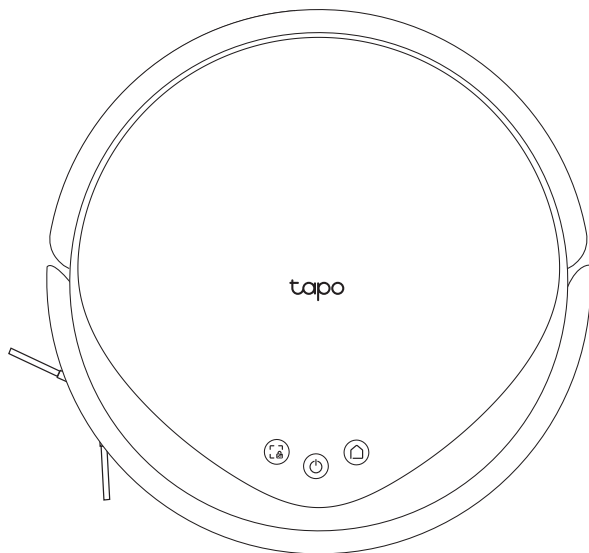


2. Deschide aplicația Tapo, atinge pictograma + și selectează modelul tău. Urmează instrucțiunile pas cu pas pentru a configura cu ușurință aspiratorul robot.



Diagnosticare & Promptări vocale pentru probleme:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

* Obrázky sa môžu líšiť od skutočných výrobkov.



Vypínač/čistenie

- Jedno stlačenie: Spustenie/pozastavenie vysávania.
- Stlačenie a podržanie na 3 sekúnd: Zapnutie a vypnutie robotického vysávača.



Stanica

- Návrat do stanice kvôli nabíjaniu.
- (Pre sériu Plus) Vyprázdnenie nádoby po zaparkovaní.



Vysávanie miesta/detská poistka

- Jedno stlačenie: Spustenie vysávania daného miesta.
- Stlačenie a podržanie na 5 sekúnd: Zapnutie a vypnutie detskej poistky.



Kombinované tlačidlo

- Súčasné stlačenie a podržanie na 5 sekúnd: Prechod do režimu nastavenia kvôli konfigurácii siete.
- Súčasné stlačenie a podržanie na 10 sekúnd: Obnovenie na predvolené nastavenia z výroby.

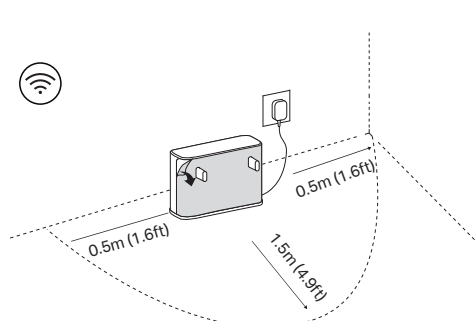
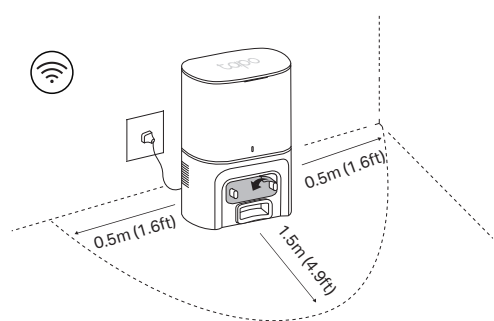


LED kontrolka

- Červená: Úroveň batérie < 20 %, chyba
- Oranžová: Úroveň batérie od 20 % do 80 %
- Zelená: Úroveň batérie > 80 %

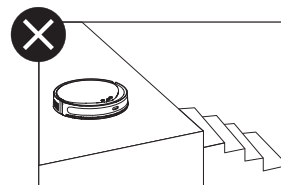
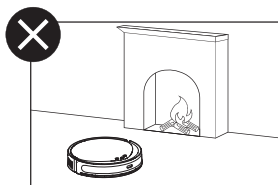
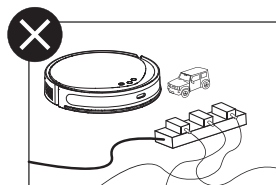
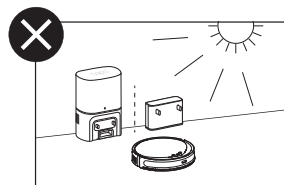
1 Umiestnenie stanice

Stanicu umiestnite na pevný, vodorovný povrch k stene. V okolí stanice musí byť voľný priestor 1,5 m smerom dopredu a 0,5 m vľavo a vpravo. K stanici pripojte napájací kábel a zdroj energie. Dávajte pozor, aby sa kábel nezamotal.



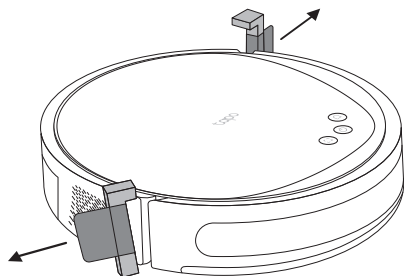
▀ Poznámky

- Aby ste zaistili lepší zážitok používateľa, v oblasti musí byť dobrý signál Wi-Fi siete.
- Neumiestňujte ju na priame slnečné svetlo. Priestor okolo stanice musí byť uprataný, aby sa vylepšila jej funkčnosť.
- Stanicu nechávajte zapnutú, inak sa robotický vysávač automaticky nevráti na miesto. Stanicu často nepremiestňujte.



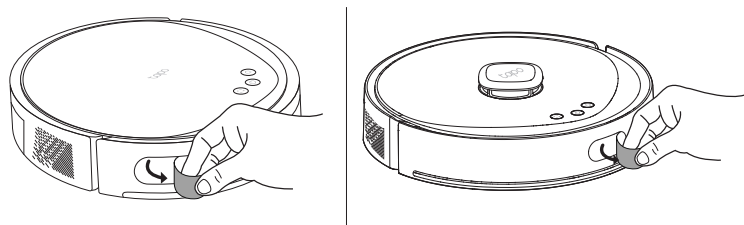
2 Odstránenie ochranného prúžka

Pred používaním odstráňte ochranné prúžky na oboch stranách predného nárazníka.



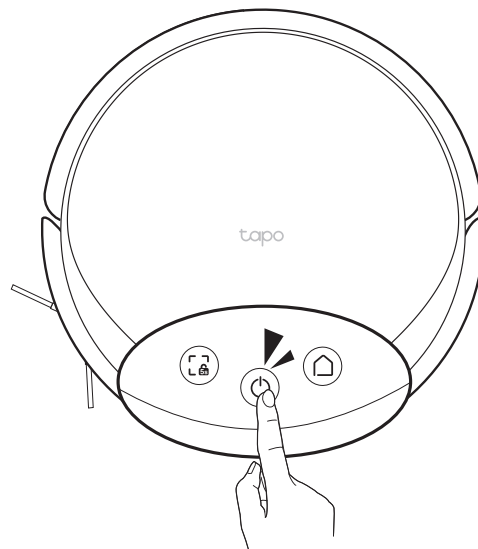
3 Odlepenie ochrannej fólie

Z predného nárazníka odlepte ochrannú fóliu.



4 Zapnutie robotického vysávača

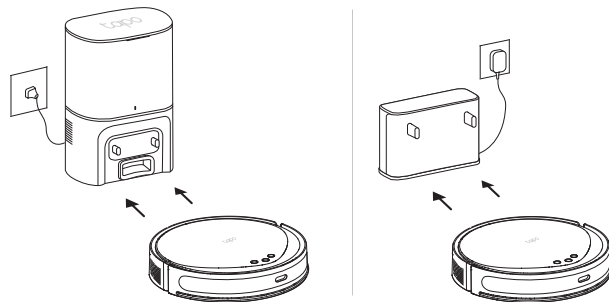
Robotický vysávač zapnete stlačením tlačidla  na 3 sekundy. Ozve sa „Prebieha zapínanie“ alebo zapípanie, čo znamená úspešné zapnutie.



5 Zapnutie a nabíjanie

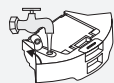
Robotický vysávač umiestnite do nabíjacej stanice alebo klepnite na tlačidlo , čím ho pošlete späť do stanice kvôli nabíjaniu.

Po dokončení vysávania – a vždy, keď je potrebné nabíjanie – sa vráti do stanice.



■ Poznámky

- Keď LED kontrolka na nabíjacej stanici 3-krát zabliká a potom zhasne, začne sa nabíjanie.
- Odporúčame, aby ste robotický vysávač pred spustením prvého vysávania úplne nabíjali asi 4 hodiny.



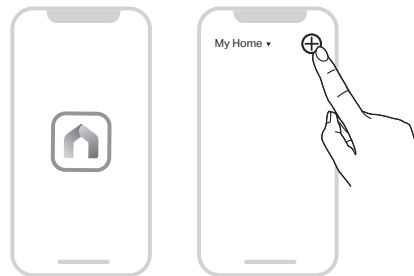
- NEPRIDÁVAJTE žiadne čistiace prostriedky.
- Po doplnení vody utrite nádrž na vodu dosucha.

6 Stiahnutie aplikácie Tapo a pripojenie k Wi-Fi sieti

1. Z portálu App Store alebo Google Play si stiahnite aplikáciu Tapo a potom sa prihláste.



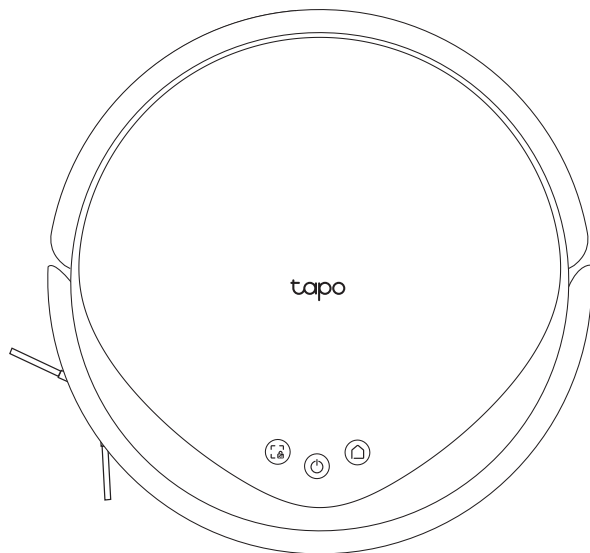
2. Spustíte aplikáciu Tapo, klepnite na ikonu + a zvolíte si model. Postupujte podľa podrobných pokynov a jednoduchým spôsobom si nastavíte svoj robotický vysávač.



Riešenie problémov & Hlasové výzvy v prípade problémov:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Slike se lahko razlikujejo od dejanskih izdelkov.



Vklop/čiščenje

- Pritisnite enkrat: vklop/premor med čiščenjem.
- Pritisnite in pridržite za 3 sekund: vklop/izklop robotskega sesalnika.

Postaja

- Za polnjenje ga vrnite na postajo.
- (Za serijo Plus) Posodo izpraznite, ko je nameščen na postajo.

Čiščenje madežev/zaklep za zaščito otrok

- Pritisnite enkrat: začetek čiščenja madežev.
- Pritisnite in pridržite za 5 sekund: vklop/izklop zaklepa za zaščito otrok.

+ **Kombinirani gumb**

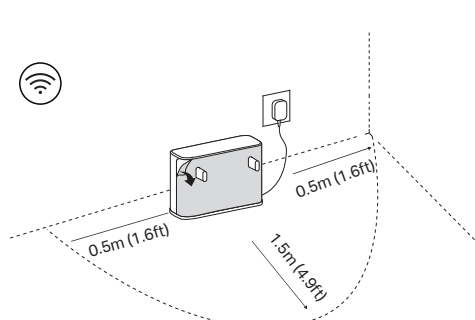
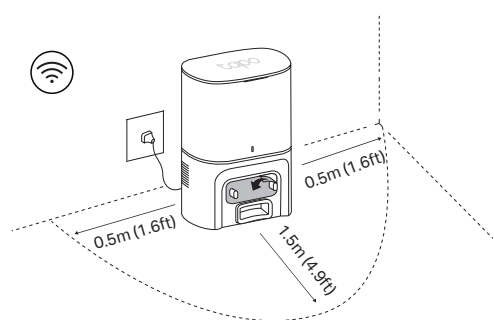
- Pritisnite in pridržite sočasno za 5 sekund: vstop v način za konfiguracijo omrežja.
- Pritisnite in pridržite sočasno za 10 sekund: ponastavitev na privzete tovarniške nastavitve.

Lučka LED

- Rdeča: stopnja napolnjenosti baterije < 20 %; napaka
- Oranžna: stopnja napolnjenosti baterije med 20 in 80 %
- Zelena: stopnja napolnjenosti baterije > 80 %

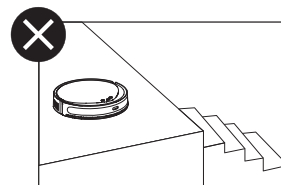
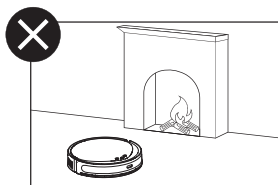
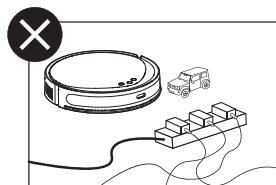
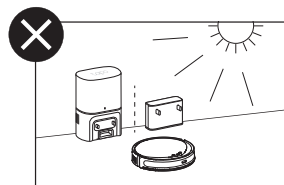
1 Namestite postajo

Postajo postavite na trdno, ravno površino ob steno in zagotovite 1,5 m prostega prostora spredaj ter 0,5 m levo in desno. Napajalni kabel priključite na postajo in vir napajanja. Pazite, da se kabel ne zaplete.



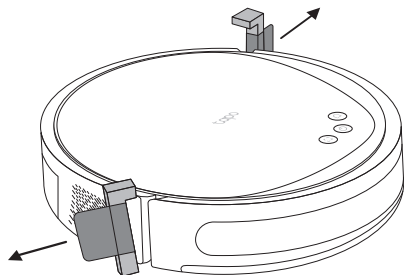
Opombe

- Za zagotovitev boljše uporabniške izkušnje poskrbite, da je na območju dober brezžični signal.
- Naprava naj ne bo izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Za boljše delovanje zagotovite, da na območju okrog postaje ni nereda.
- Postaja naj bo vedno vklopljena, sicer se robotski sesalnik ne bo samodejno vrnil k njej. Postaje prav tako ne premikajte pogosto.



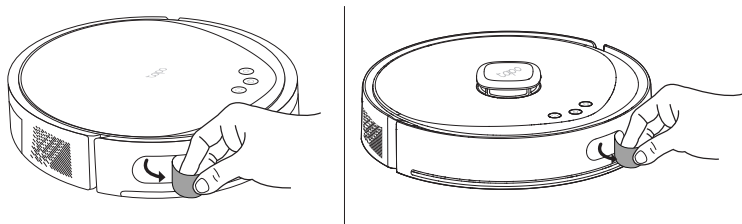
2 Odstranite zaščitni trak

Pred uporabo odstranite zaščitna trakova na obeh straneh sprednjega odbijača.



3 Odstranite zaščitni film

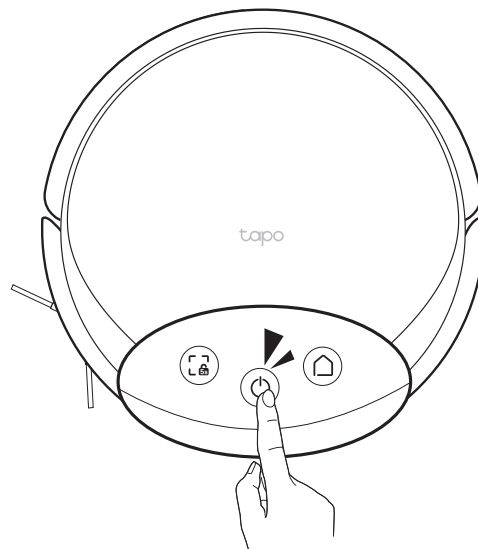
Odstranite zaščitni film na sprednjem odbijaču.



4 Vključite robotski sesalnik

Za vklop robotskega sesalnika pritisnite in 3 sekunde držite

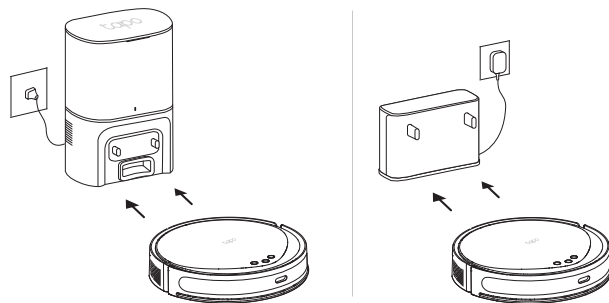
. Zaslišali boste sporočilo "Turning On" ali zvočni signal, kar pomeni, da je bil vklop uspešen.



5 Vklop in polnjenje

Robotski sesalnik namestite na polnilno postajo ali se dotaknite , da ga pošljete nazaj na postajo, kjer se bo polnil.

Na postajo se bo vrnil po koncu čiščenja in vedno, ko se mora napolniti.



Opombe

- Ko lučka LED na polnilni postaji trikrat utripne in nato ugasne, se polnjenje začne.
- Priporočamo vam, da robotski sesalnik do konca napolnite približno štiri ure pred začetkom prvega čiščenja.



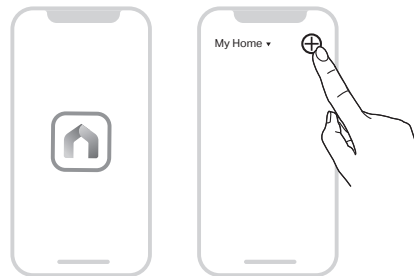
- NE dodajajte nobenih čistilnih sredstev.
- Po dodajanju vode posodo za vodo obrišite do suhega.

6 Prenesite aplikacijo Tapo in se povežite z Wi-Fi omrežjem

1. Prenesite aplikacijo Tapo iz trgovine App Store ali Google Play in se nato prijavite.



2. Odprite aplikacijo Tapo, se dotaknite ikone + in izberite svoj model. Sledite navodilom po korakih, ki vam bodo omogočili enostavno nastavitev svojega robotskega sesalnika.

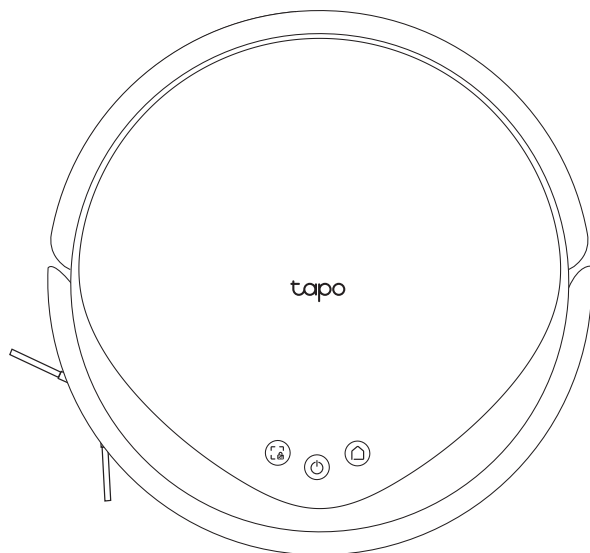


Ugotavljanje in odpravljanje težav & Glasovni pozivi v primeru težav:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>



*Slike se mogu razlikovati od stvarnih proizvoda.



Pokretanje/čišćenje

- Pritisnite jednom: Pokretanje/pauziranje čišćenja.
- Pritisnite i zadržite 3 sekundi: Uključivanje/isključivanje robotskog usisivača.

Stanica

- Vratite u stanicu zbog punjenja.
- (Za Plus seriju) Ispraznite korpu kada je usisivač u stanici.

Čišćenje u tačkama / zaključavanje zbog dece

- Pritisnite jednom: Pokretanje čišćenja u tačkama.
- Pritisnite i zadržite 5 sekundi: Uključite/isključite zaključavanje zbog dece.

+ **Kombinovano dugme**

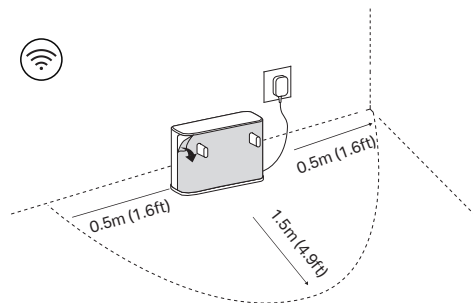
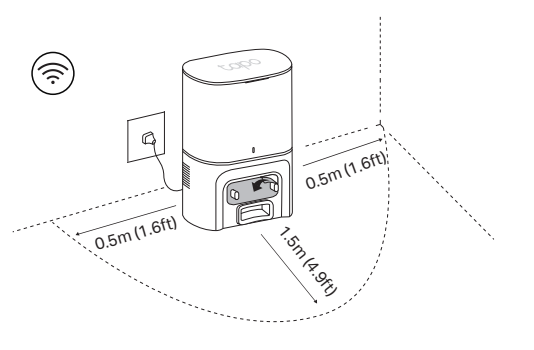
- Pritisnite i zadržite istovremeno 5 sekundi:
Uđite u režim podešavanja za konfigurisanje mreže.
- Pritisnite i zadržite istovremeno 10 sekundi:
Povratite na podrazumevana fabrička podešavanja.

LED

- Crveno: Nivo baterije < 20%; Greška
- Narandžasto: Nivo baterije između 20% i 80%
- Zeleno: Nivo baterije > 80%

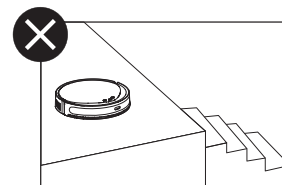
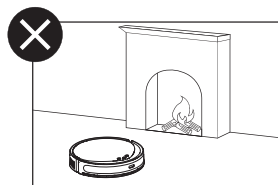
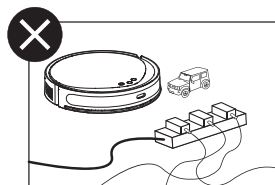
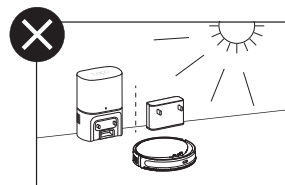
1 Postavljanje stanice

Postavite stanicu na tvrdi, ravnu površinu u odnosu na zid, osiguravajući 1,5 m (4,9 ft) čistog prostora ispred i 0,5 m (1,6 ft) sa leve i desne strane. Povežite strujni kabl sa stanicom i izvorom napajanja. Održavajte kabl urednim.



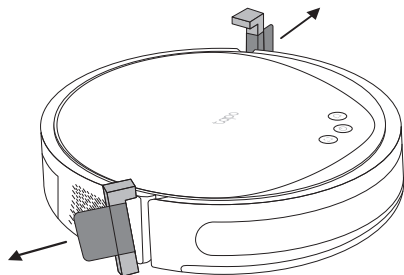
▀ Napomene

- Da bi se obezbedilo bolje korisničko iskustvo, postarajte se da na toj lokaciji ima dobrog Wi-Fi signala.
- Nemojte da postavljate na mestu koje je izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti. Postarajte se da u prostoru koji okružuje stanicu nema nereda da bi se poboljšale performanse punjenja na stanici.
- Stanica treba uvek da ostane uključena jer u suprotnom robotski usisivač neće automatski da se vrati. I nemojte često da pomerate stanicu.



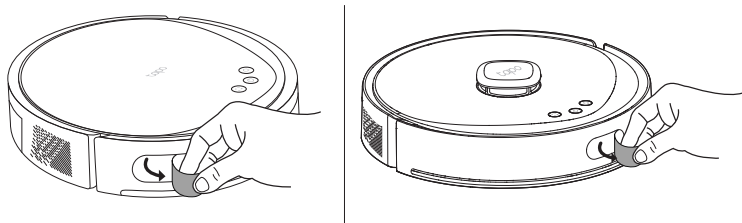
2 Uklonite zaštitnu traku

Pre upotrebe uklonite zaštitne trake na obe strane prednjeg odbojnika.



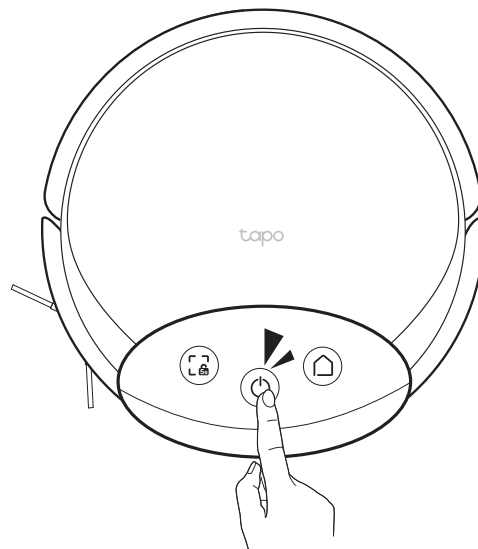
3 Uklonite zaštitni film

Uklonite zaštitni film sa prednjeg odbojnika.



4 Uključite robotski usisivač

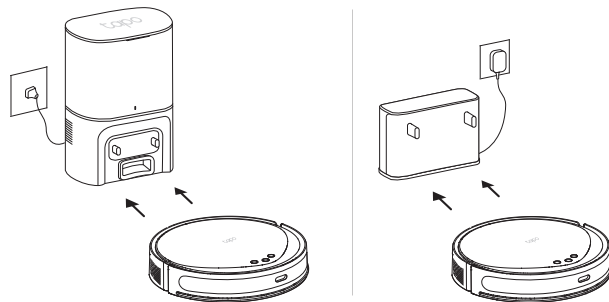
Pritisnite i zadržite  3 sekunde da biste uključili robotski usisivač. Čuće se „Uključivanje” ili zvučni signal koji će ukazati na uspešno uključivanje.



5 Uključite i punite

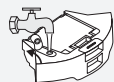
Postavite robotski usisivač na stanicu za punjenje ili dodirnite  da biste ga poslali natrag u stanicu za punjenje.

Vratiće se u stanicu kada završi sa čišćenjem i uvek kada bude potrebno dopunjavanje.



■ Napomene

- Kada LED svetlo na stanici za punjenje zatreperi 3 puta i zatim se isključi, punjenje počinje.
- Preporučujemo da napunite do kraja robotski usisivač, za šta je potrebno oko 4 sata, pre početka prvog zadatka čišćenja.



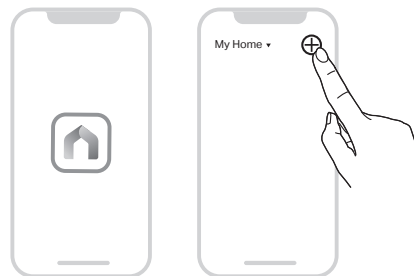
- **NEMOJTE** da dodajete sredstva za čišćenje.
- Obrišite rezervoar za vodu nakon dodavanja vode.

6 Preuzmite aplikaciju Tapo i povežite se sa Wi-Fi mrežom

1. Preuzmite aplikaciju Tapo iz prodavnice App Store ili Google Play, a zatim se prijavite.



2. Otvorite aplikaciju Tapo, dodirnite ikonicu + i izaberite svoj model. Pratite postupna uputstva za jednostavno podešavanje robotskog usisivača.

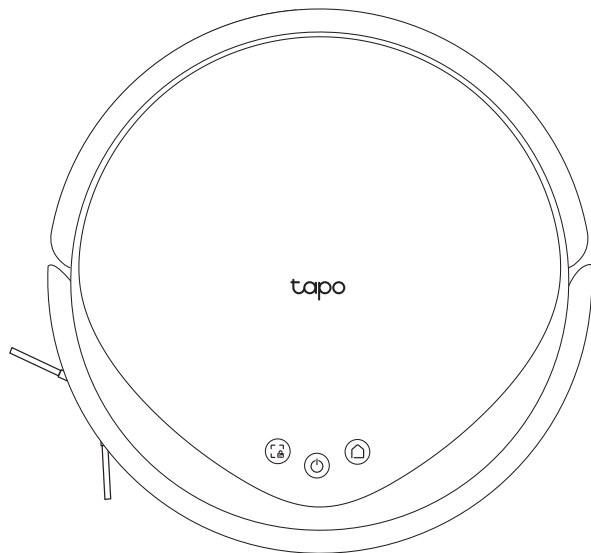


Rešavanje problema & Glasovno obaveštenje o problemima:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Суреттер нақты өнімдерден өзгеше болуы мүмкін.

Шолу



Қуат/Тазалау

- Бір рет басыңыз: тазалауды бастау/кідірту.
- 3 секунд басып тұрыңыз: робот шаңсорғышты қосыңыз/өшіріңіз.



Док

- Зарядтау үшін докқа оралыңыз.
- (Plus сериясы үшін) Қондырылған кезде себетті босатыңыз.



Дақтарды тазалау/Балалардан қорғау

- Бір рет басыңыз: нүктені тазалауды бастау.
- 5 секунд басып тұрыңыз: балалар құлпын қосу/өшіру.



+ Біріктіру түймесі

- 5 секунд бойы бір уақытта басып тұрыңыз: Желіні конфигурациялау үшін орнату режиміне өтіңіз.
- 10 секунд бойы бір уақытта басып тұрыңыз: Зауыттық әдепкі параметрлерге қалпына келтіріңіз.

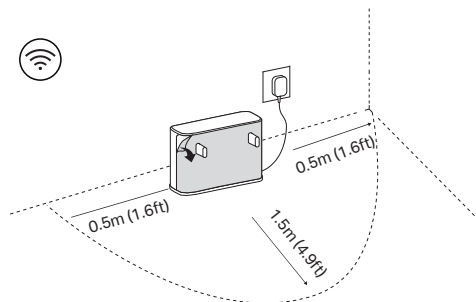
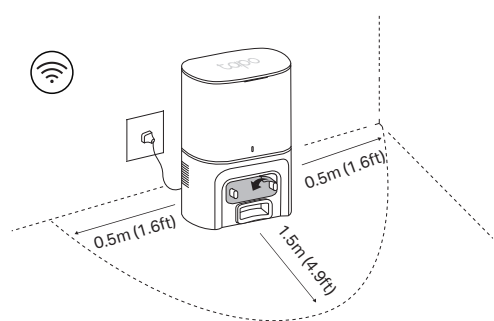


ЖАРЫҚ ДИОДТЫ ИНДИКАТОР

- Қызыл: Батарея деңгейі < 20%; Қате
- Қызғылт сары: батарея деңгейі 20% және 80%
- Жасыл: Батарея деңгейі > 80%

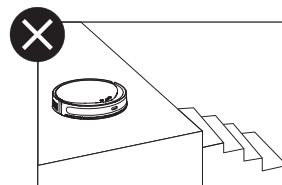
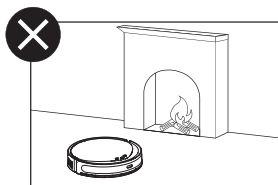
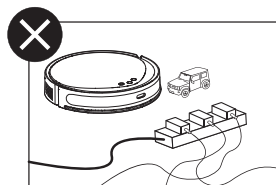
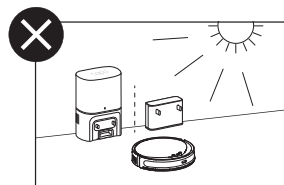
1 Докты орналастырыңыз

Докты қабырғаға қарама-қарсы қатты, тегіс бетке орналастырып, алдында 1,5 м (4,9 фут) және солға және оңға 0,5 м (1,6 фут) бос орын қалдырыңыз. Қуат сымын док пен қуат көзіне қосыңыз. Кабельді таза ұстаңыз.



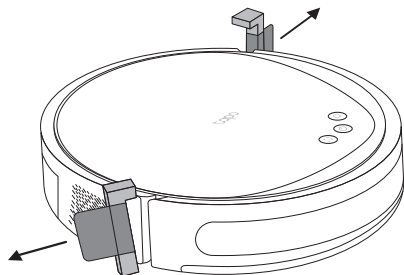
Ескертпелер

- Жақсырақ пайдаланушы тәжірибесін қамтамасыз ету үшін аймақта жақсы Wi-Fi сигналы бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Оны тікелей күн сәулесі түсетін жерге қоймаңыз. Қондыру өнімділігін жақсарту үшін қондырма айналасындағы аумақтың бос болуын қамтамасыз етіңіз.
- Докты әрқашан қосулы ұстаңыз, әйтпесе робот шаңсорғыш автоматты түрде оралмайды. Және докты жиі жылжытпаңыз.



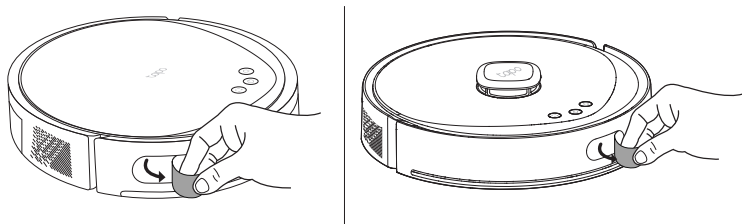
2 Қорғаныс жолағын алып тастаңыз

Қолданар алдында алдыңғы бампердің екі жағындағы қорғаныс жолақтарын алып тастаңыз.



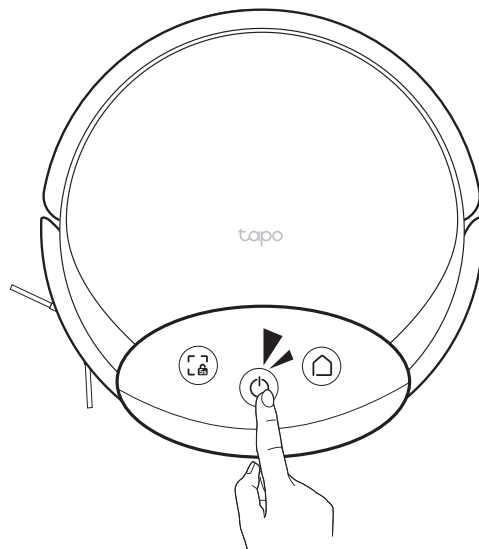
3 Қорғаныс пленкасын алып тастаңыз

Алдыңғы бампердегі қорғаныш пленканы алыңыз.



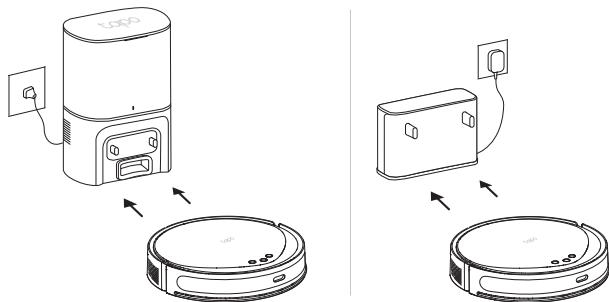
4 Робот Шаңсорғышты Қосыңыз

Робот шаңсорғышты қосу үшін  түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Сіз "Қосылғанын" немесе сәтті қосылғанын білдіретін дыбыстық сигналды естисіз.



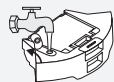
5 Қуатты қосу және зарядтау

«Робот шаңсорғышты зарядтау қондырғысына қойыңыз немесе зарядтау үшін қондырмаға қайта жіберу үшін  түймесін түртіңіз. Ол тазалау жұмысының соңында және қайта зарядтау қажет болғанда докқа оралады».



Ескертпелер

- Зарядтау қондырғысының жарық диоды 3 рет жыпылықтап, содан кейін сөнгенде, зарядтау басталады.
- Бірінші тазалау жұмысын бастамас бұрын робот шаңсорғышты шамамен 4 сағат бойы толық зарядтауды ұсынамыз.



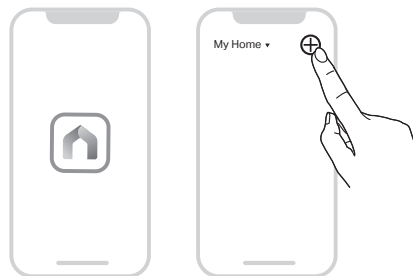
- Ешқандай тазалағыш заттарды қоспаңыз.
- Су құйғаннан кейін су ыдысын құрғатып сүртіңіз.

6 Таро қолданбасын жүктеп алып, Wi-Fi желісіне қосылыңыз

1. App Store немесе Google Play дүкенінен Таро қолданбасын жүктеп алып, жүйеге кіріңіз.



2. Таро қолданбасын ашыңыз, + белгішесін түртіңіз және үлгіңізді таңдаңыз. Робот шаңсорғышты оңай орнату үшін қадамдық нұсқауларды орындаңыз.

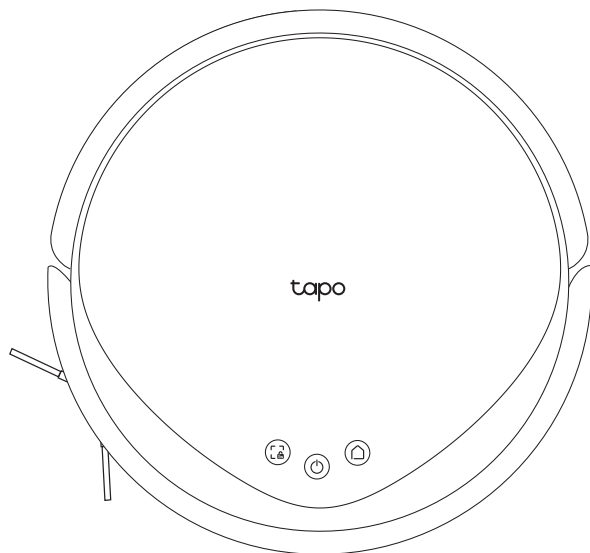


Ақаулық себебін іздеу және түзету & Мәселелер бойынша дауыстық сұраулар:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Реальные устройства могут отличаться от изображённых.

Обзор



Питание/Уборка

- Одно нажатие: начало/приостановка уборки.
- Нажатие и удерживание в течение 3 секунд: включение/выключение робота-пылесоса.

Станция

- Возвращение на станцию для подзарядки.
- (Для серии Plus) Самоочистка, когда пылесос на станции.

Точечная уборка/Детский замок

- Одно нажатие: начало точечной уборки.
- Нажатие и удерживание в течение 5 секунд: включение/выключение детского замка.

+ Сочетание кнопок

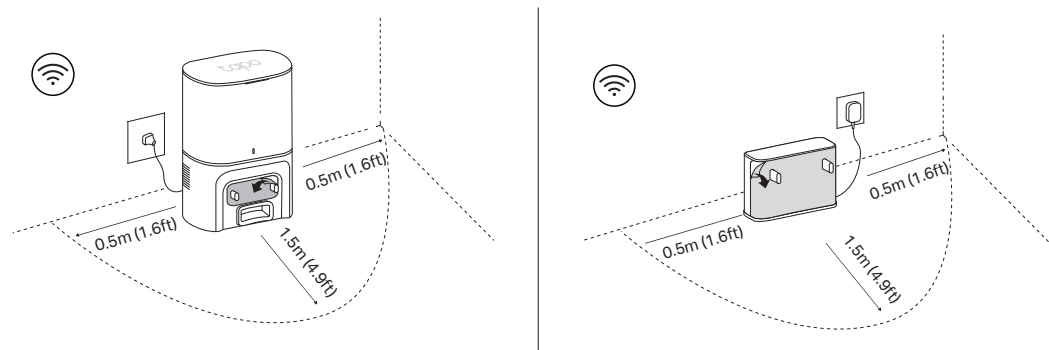
- Нажатие и удерживание обеих кнопок в течение 5 секунд: вход в режим настройки сети.
- Нажатие и удерживание обеих кнопок в течение 10 секунд: восстановление заводских настроек.

Индикатор

- Красный: уровень заряда ниже 20%; ошибка
- Оранжевый: уровень заряда от 20% до 80%
- Зелёный: уровень заряда выше 80%

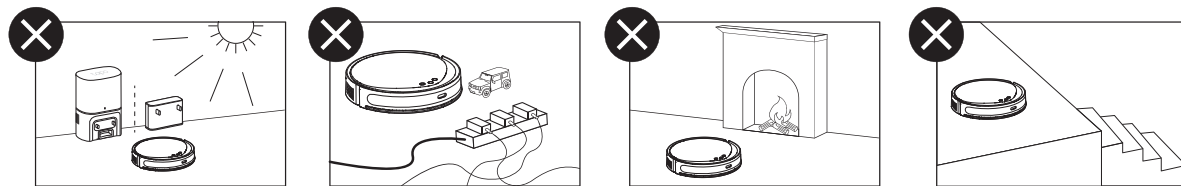
1 Разместите станцию

Разместите станцию на ровной поверхности возле стены. Свободное пространство перед станцией должно быть не менее 1,5 м, а по бокам от неё — не менее 0,5 м. Подключите станцию к розетке с помощью шнура питания. Спрячьте шнур, чтобы не споткнуться об него.



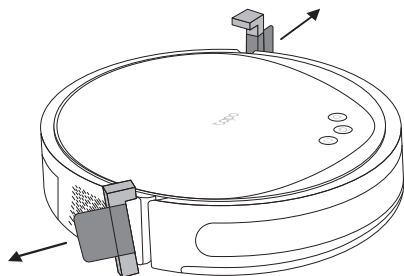
Примечания

- Для обеспечения более качественной работы убедитесь, что в месте размещения станции хороший сигнал Wi-Fi.
- Не размещайте станцию под прямым солнечным светом. Убедитесь, что вокруг станции нет посторонних предметов, которые могут помешать роботу-пылесосу поддвигаться к станции.
- Никогда не отключайте станцию от питания, в противном случае робот-пылесос не сможет вернуться на базу самостоятельно. Избегайте частого перемещения станции.



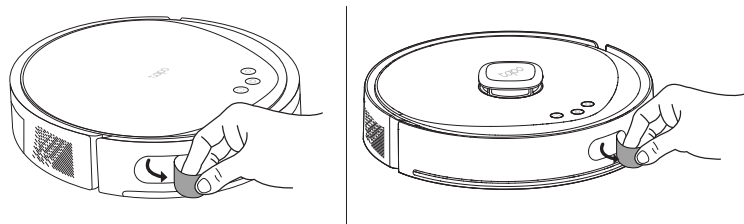
2 Снимите защитную полосу

Перед использованием снимите защитные полосы с обеих сторон переднего бампера.



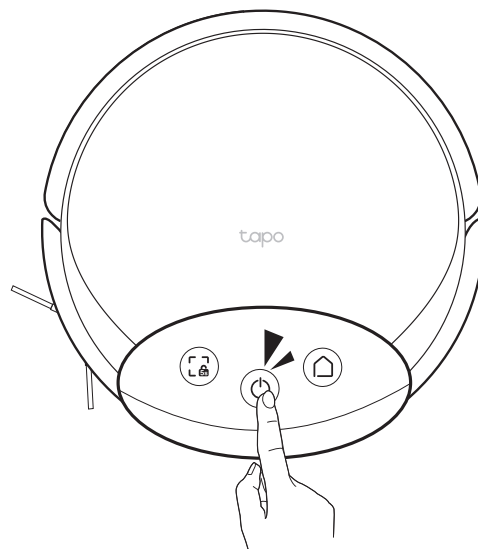
3 Снимите защитную плёнку

Снимите защитную плёнку с переднего бампера.



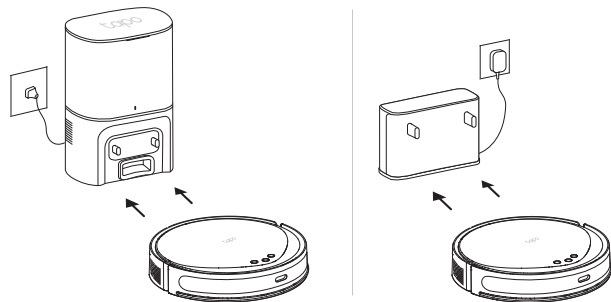
4 Включите робот-пылесос

Чтобы включить робот-пылесос, нажмите и в течение трёх секунд удерживайте клавишу . При успешном включении раздастся голосовое уведомление («Включаюсь») или звуковой сигнал.



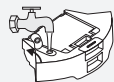
5 Включите и поставьте на зарядку

Поставьте робот-пылесос на зарядную станцию или нажмите , чтобы он отправился на станцию для зарядки. Он вернётся на базу после завершения уборки и при необходимости зарядки.



Примечания

- Зарядка начнётся после того, как индикатор зарядной станции трижды мигнёт и погаснет.
- Перед выполнением первой уборки рекомендуется заряжать робот-пылесос около 4 часов.



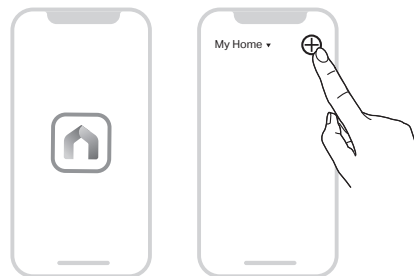
- НЕ добавляйте чистящие средства.
- Протрите резервуар после того, как наполните его.

6 Скачайте приложение Таро и подключитесь к Wi-Fi

1. Загрузите приложение Таро из App Store или Google Play и выполните вход.



2. Откройте приложение Таро, нажмите иконку + и выберите модель своего робота-пылесоса. Выполните пошаговые указания для установки робота-пылесоса.

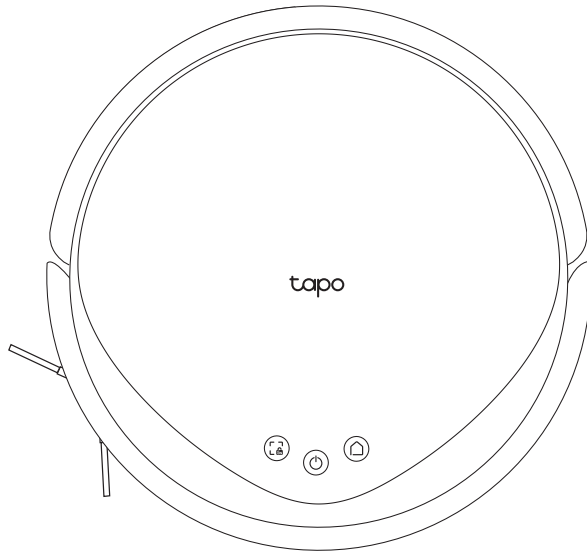


Устранение неисправностей & Голосовые сообщения, информирующие о проблемах:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>



*Зображення можуть відрізнятися від реальних продуктів.

Огляд



Потужність/Очищення

- Натисніть один раз: запустить/зупинить очищення.
- Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд: увімкніть/вимкніть робот-пилосос.



Док

- Поверніться до док-станції, щоб зарядити.
- (Для серії Plus) Спорожніть контейнер для сміття під час підключення.



Точкове очищення/замок від дітей

- Натисніть один раз: Почніть очищення плям.
- Натисніть і утримуйте протягом 5 секунд: увімкніть/вимкніть блокування від дітей.



+ [Child Lock Icon] Комбінована кнопка

- Натисніть і утримуйте одночасно протягом 5 секунд: Увійдіть у режим налаштування, щоб налаштувати мережу.
- Натисніть і утримуйте одночасно протягом 10 секунд: Відновлення заводських налаштувань за замовчуванням».

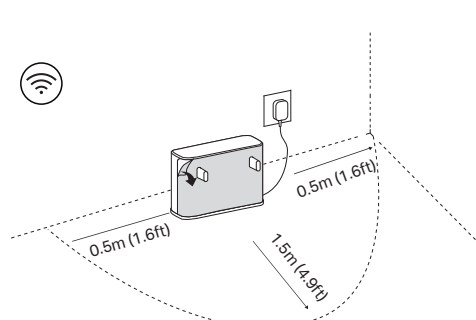
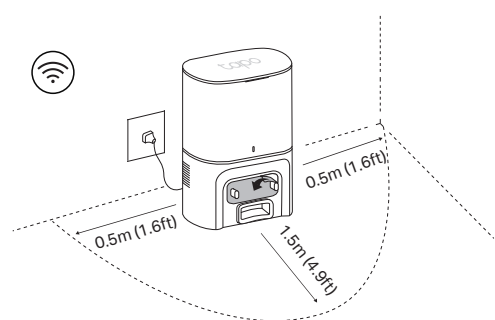


LED

- Червоний: рівень заряду батареї <20%; Помилка
- Помаранчевий: рівень заряду батареї від 20% до 80%
- Зелений: рівень заряду батареї > 80%

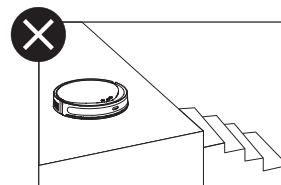
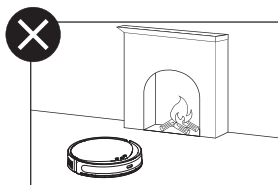
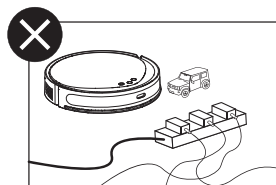
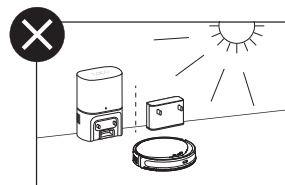
1 Розміщення Док

Розмістіть док-станцію на твердій рівній поверхні біля стіни, забезпечивши 1,5 м (4,9 фута) вільного простору спереду та 0,5 м (1,6 фута) ліворуч і праворуч. Підключіть шнур живлення до док-станції та джерела живлення. Тримайте кабель у доброму стані.



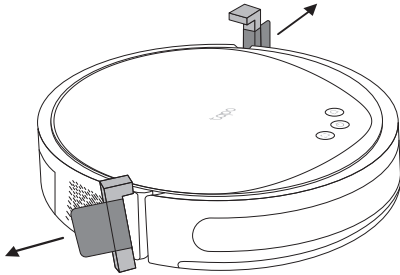
Примітки

- Щоб забезпечити кращу взаємодію з користувачем, переконайтеся, що в цьому місці хороший сигнал Wi-Fi.
- Не ставте його під прямі сонячні промені. Переконайтеся, що територія навколо док-станції вільна від безладу, щоб покращити продуктивність док-станції.
- Завжди тримайте док-станцію увімкненою, інакше робот-пилосос не відновиться автоматично. І не пересувайте док-станцію часто.



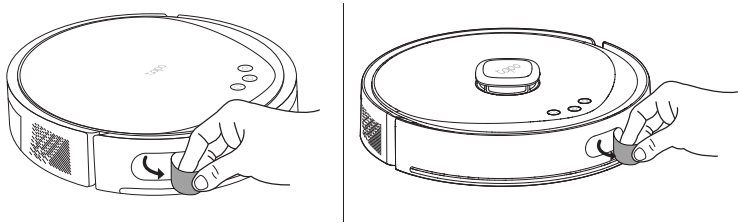
2 Зніміть захисну стрічку

Перед використанням зніміть захисні смуги з обох сторін переднього бампера.



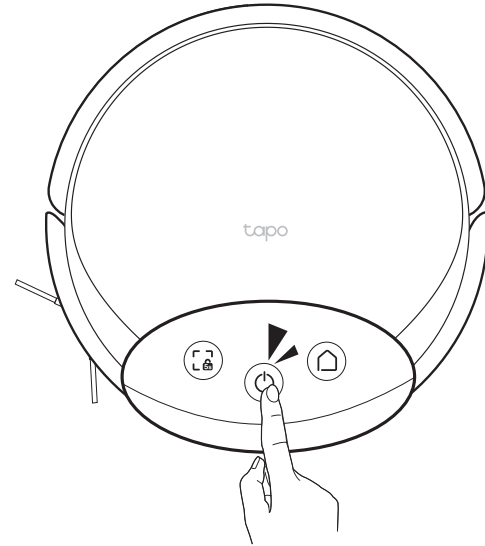
3 Зніміть захисну плівку

Зніміть захисну плівку на передньому бампері.



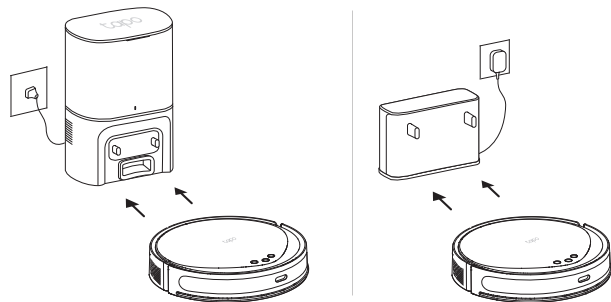
4 Увімкніть робот-пилосос

Натисніть і утримуйте  протягом 3 секунд, щоб увімкнути робот-пилосос. Ви почуєте «Вмикається» або звуковий сигнал, що вказує на успішне ввімкнення.



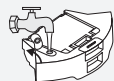
5 Увімкніть і зарядіть

«Помістіть робот-пилосос на зарядну станцію або торкніться , щоб відправити його назад на зарядну станцію.



■ Примітки

- Заряджання починається, коли світлодіодний індикатор зарядної підставки блимає 3 рази, а потім гасне.
- Ми рекомендуємо вам повністю зарядити підмітально-прибиральну машину протягом приблизно 4 годин перед початком першого прибирання.



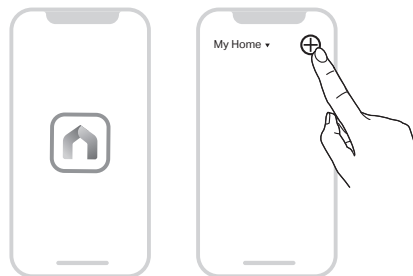
- НЕ додавайте жодних засобів для чищення.
- Після додавання води протріть резервуар для води насухо.

6 Завантажте програму Taro і підключіться до Wi-Fi

1. Завантажте програму Taro з App Store або Google Play, а потім увійдіть.



2. Відкрийте програму Taro, торкніться значка + і виберіть свою модель. Дотримуйтеся покрокових інструкцій, щоб легко налаштувати робот-пилосос.

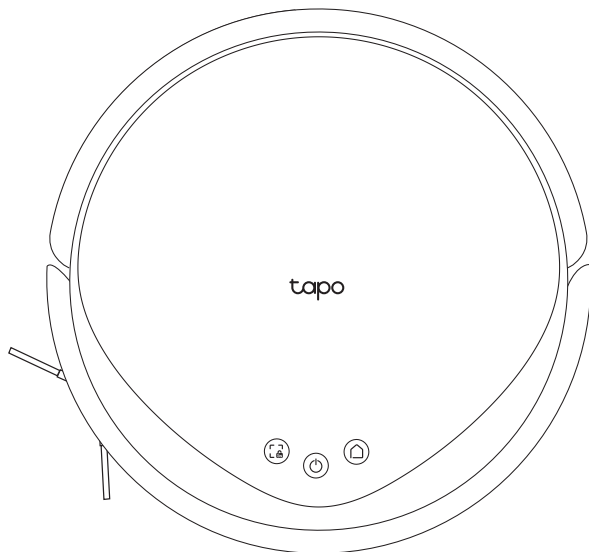


Вирішення проблем & Голосові підказки щодо проблем:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Pildid võivad tegelikest toodetest erineda.

Ülevaade



Toide/Puhastamine

- Vajutage üks kord: puhastamise käivitamine/paus.
- Vajutage ja hoidke all 3 sekundit: robottolmuimeja sisse-/väljalülitamine.



Dokk

- Tule laadimiseks dokki.
- (Plus-seeria jaoks) Tühjenda dokis tolumuhuti.



Plekipuhastus/Lapselukk

- Vajutage üks kord: plekipuhastuse käivitamine.
- Vajutage ja hoidke all 5 sekundit: lapseluku sisse-/väljalülitamine.



Kombineeritud nupp

- Vajutage ja hoidke all üheaegselt 5 sekundit: sisenemine seadistusrežiimi võrgu konfigureerimiseks.
- Vajutage ja hoidke all üheaegselt 10 sekundit: tehase vaikeseadete taastamine.

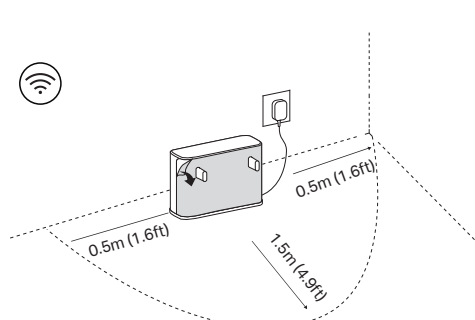
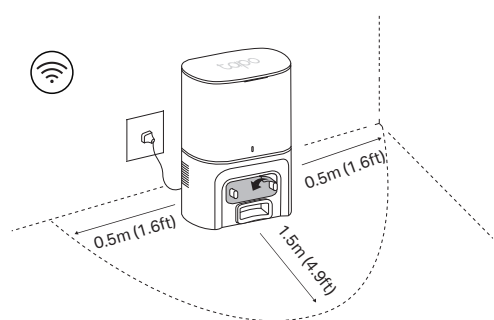


LED-tuli

- Punane: aku laetuse tase < 20%; tõrge
- Oranž: aku laetuse tase 20% kuni 80%
- Roheline: aku laetuse tase > 80%

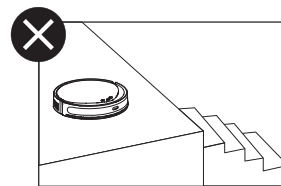
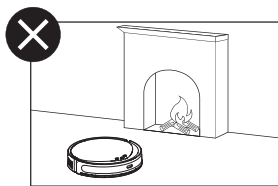
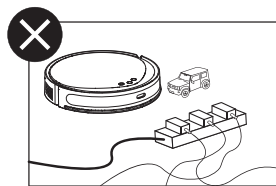
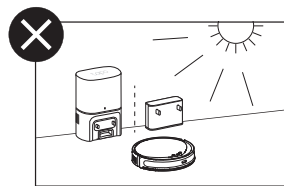
1 Pange dokk soovitud kohta

Asetage dokk kõvale, tasasele pinnale vastu seina, tagades 1,5 m vaba ruumi ette ja 0,5 m vasakule ja paremale. Ühendage toitejuhe doki ja toiteallikaga. Hoidke kaabel korras.



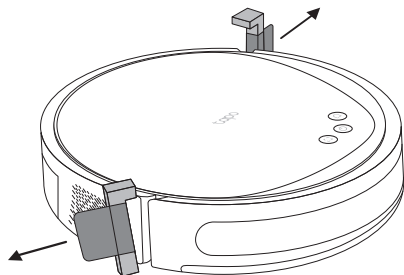
Märkused

- Parema kasutuskogemuse tagamiseks veenduge, et piirkonnas oleks hea Wi-Fi signaal.
- Ärge pange seadet otsese päikesevalguse kätte. Dokkimise parandamiseks veenduge, et doki ümbrus oleks korras.
- Dokk peab olema kogu aeg sisse lülitatud, sest vastasel juhul ei tule robottolmuimeja dokki automaatselt tagasi. Vältige doki sagedast liigutamist.



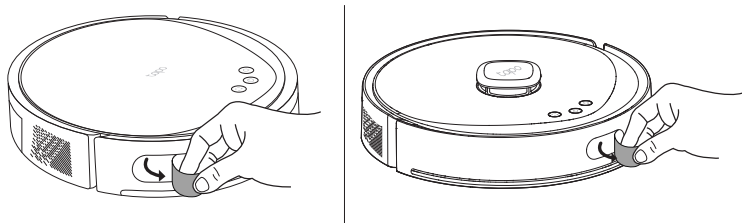
2 Eemaldage kaitseriba

Enne kasutamist eemaldage kaitseribad eesmise kaitseraua mõlemalt poolt.



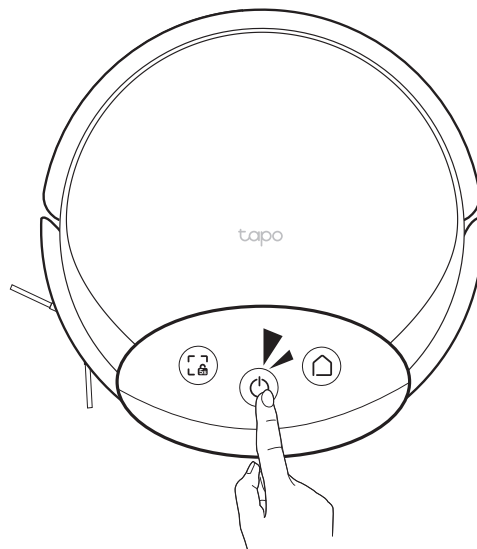
3 Eemaldage kaitsekile

Eemaldage kaitsekile eesmiselt kaitseraualt.



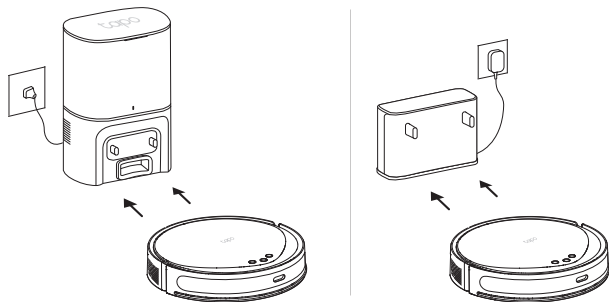
4 Lülitage robottolmuimeja sisse

Vajutage ja hoidke  3 sekundit all, et robottolmuimeja sisse lülitada. Kuulete kas „Turning On“ või piiks, mis näitab edukat sisselülitamist.



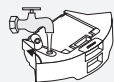
5 Sisselülitamine ja laadimine

Pange robottolmuimeja laadimisdokki või vajutage nupule , et see laadimiseks dokki tagasi kutsuda. Tolmuimeja tuleb dokki tagasi, kui kõik on puhastatud ja alati, kui on vaja laadida.



Märkused

- Kui laadimisdoki LED-tuli vilgub 3 korda ja seejärel kustub, algab laadimine.
- Soovitame enne esimest puhastamist robottolmuimeja täis laadida. Selleks kulub umbes 4 tundi.



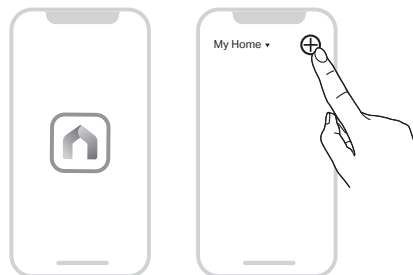
- ÄRGE lisage puhastusvahendeid.
- Pühkige veepaak pärast vee lisamist kuivaks.

6 Laadige alla rakendus Tapo ja looge ühendus Wi-Fi-ga

1. Laadige Apple Store'ist või Google Playst alla rakendus Tapo, seejärel logige sisse.



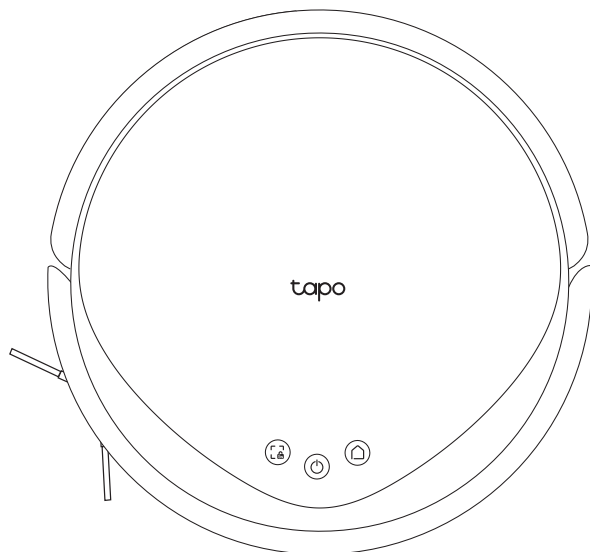
2. Avage rakendus Tapo, puudutage ikooni + ja valige oma mudel. Robottolmuimeja hõlpsaks seadistamiseks järgige üksikasjalikke juhiseid.



Veaotsing & Häälteated probleemidest:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*Las imágenes pueden diferir de los productos reales.

Visión general



Poder limpiador

- Pulsar una vez: Iniciar/pausar limpieza.
- Mantenga pulsado durante 3 segundos: Encienda/Apague el robot aspirador.



Estacion

- Regresa a la estacion para cargar.
- (Para la serie Plus) Vacíe el contenedor cuando esté acoplado.



Limpieza de manchas/Bloqueo para niños

- Pulsar una vez: iniciar la limpieza de manchas.
- Mantenga pulsado durante 5 segundos: Activar/desactivar el bloqueo para niños.



Combinación de botones

- Mantenga presionado simultáneamente durante 5 segundos: Ingrese al modo de configuración para configurar la red.
- Mantenga presionado simultáneamente durante 10 segundos: Restaurar a la configuración predeterminada de fábrica.

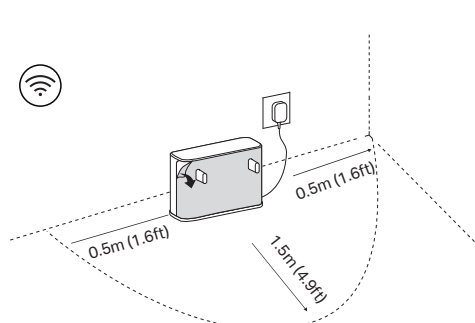
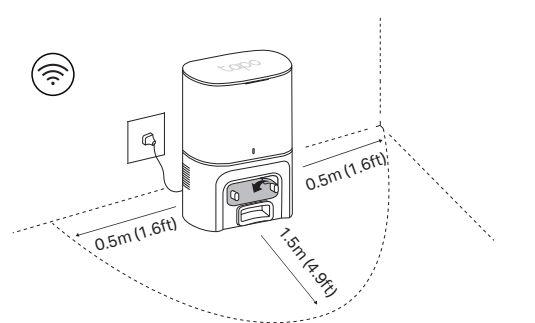


LED

- Rojo: Nivel de batería < 20 %; Error
- Naranja: Nivel de batería entre 20% y 80%
- Verde: Nivel de batería > 80%

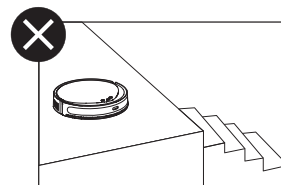
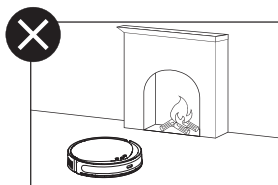
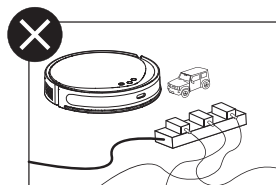
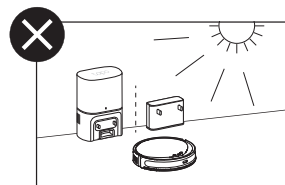
1 Coloque la estación

Coloque la base sobre una superficie dura y nivelada contra una pared, asegurándose de dejar 1,5 m (4,9 pies) de espacio libre al frente y 0,5 m (1,6 pies) a la izquierda y la derecha. Conecte el cable de alimentación a la base y a la fuente de alimentación. Mantenga el cable ordenado.



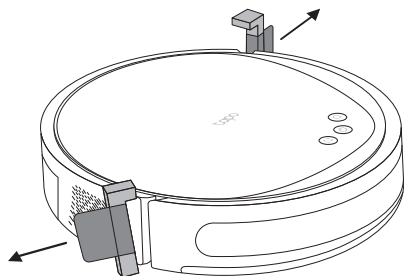
Notas

- Para garantizar una mejor experiencia de usuario, asegúrese de que el área tenga buena señal Wi-Fi.
- No lo coloque bajo la luz directa del sol. Asegúrese de que el área alrededor de la base esté despejada para mejorar el rendimiento de la base.
- Mantenga siempre la base encendida, de lo contrario, el robot aspirador no regresará automáticamente. Y no mueva la estación con frecuencia.



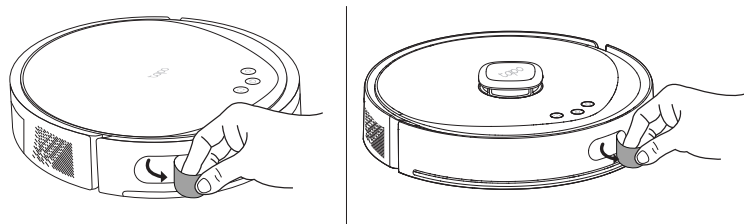
2 Retire la tira protectora

Antes de usar, retire las tiras protectoras a ambos lados del parachoques delantero.



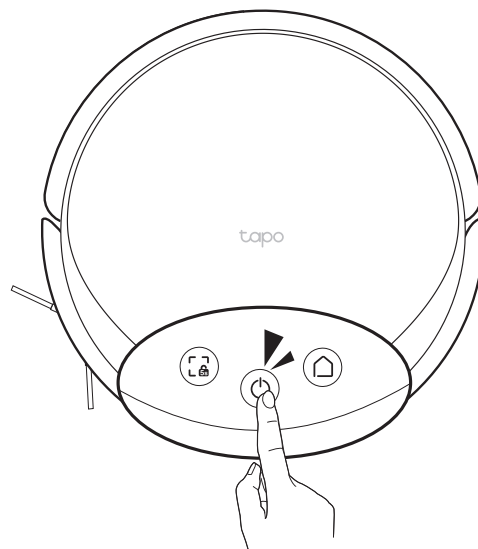
3 Retire la película protectora

Retire la película protectora del parachoques delantero.



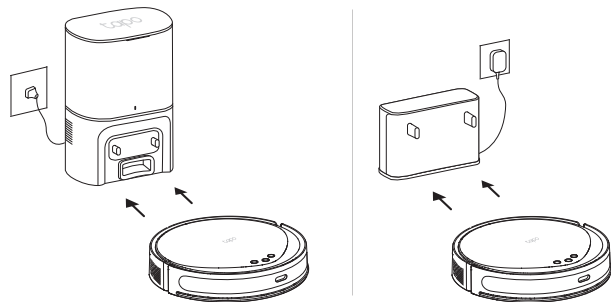
4 Encienda el robot aspirador

Mantenga presionada la  durante 3 segundos para encender la aspiradora robot. Escuchará "Encendiendo" o un pitido, lo que indica que el encendido se realizó correctamente.



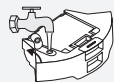
5 Encendido y carga

Coloca el robot aspirador en la base de carga o toca  para enviarlo de vuelta a la base para que se cargue. Regresará a la estación al final de un trabajo de limpieza y cada vez que necesite recargarse.



Notas

- Cuando el LED de la base de carga parpadee 3 veces y luego se apague, comenzará la carga.
- Le recomendamos que cargue completamente el robot aspirador durante aproximadamente 4 horas antes de comenzar el primer trabajo de limpieza.



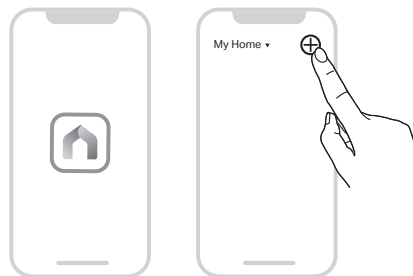
- NO agregue ningún agente de limpieza.
- Seque el tanque de agua después de agregar agua.

6 Descargue la aplicación Tapo y conéctese a Wi-Fi

1. Descargue la aplicación Tapo de App Store o Google Play, luego inicie sesión.



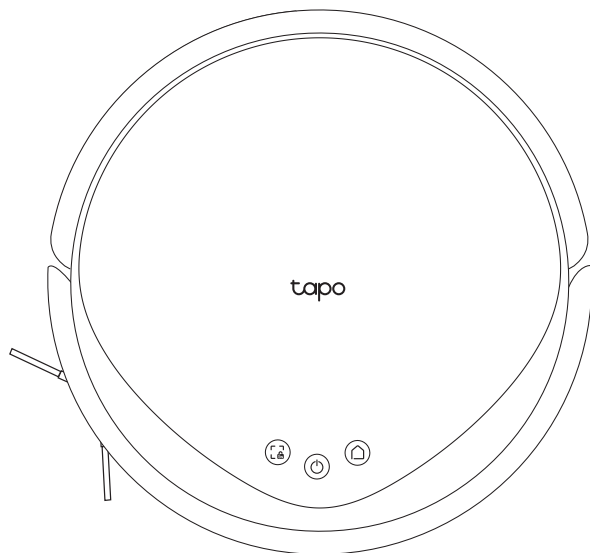
2. Abra la aplicación Tapo, toque el icono + y seleccione su modelo. Siga las instrucciones paso a paso para configurar fácilmente su robot aspirador.



Para solución de problemas y con las indicaciones de voz: <https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

*As imagens podem diferir dos produtos reais.

Visão Geral



Power/Limpar

- Pressione uma vez: Iniciar/pausar a limpeza.
- Pressione e segure por 3 segundos: Liga/Desliga o robô aspirador.



Base

- Retorne à doca para carregar.
- (Para a série Plus) Esvazie a lixeira quando encaixada.



Limpeza Local/Bloqueio Infantil

- Pressione uma vez: Inicia a limpeza pontual.
- Pressione e segure por 5 segundos: Liga/Desliga o bloqueio para crianças.



+ Botão de Combinação

- Pressione e segure simultaneamente por 5 segundos: Entre no modo de configuração para configurar a rede.
- Pressione e segure simultaneamente por 10 segundos: Restaurar as configurações de padrão de fábrica.

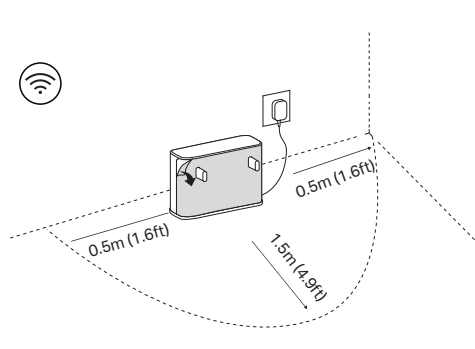
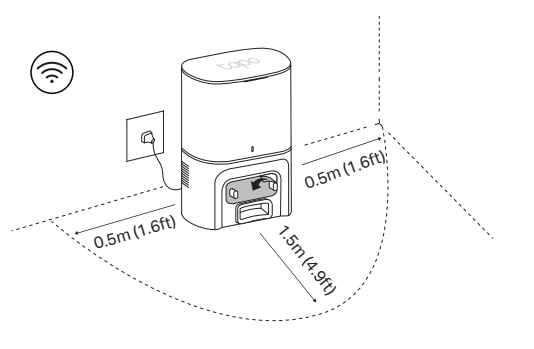


LED

- Vermelho: Nível da bateria < 20%; Erro
- Laranja: Nível da bateria entre 20% e 80%
- Verde: Nível da bateria > 80%

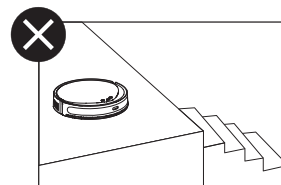
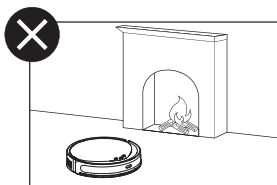
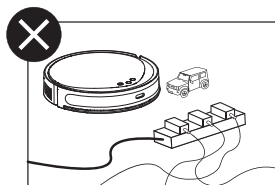
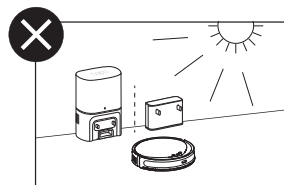
1 Posicione a Base

Coloque a base numa superfície dura e nivelada contra uma parede, assegurando 1,5 m de espaço livre à frente e 0,5 m à esquerda e à direita. Ligue o cabo de alimentação à base e à fonte de alimentação. Mantenha o cabo arrumado.



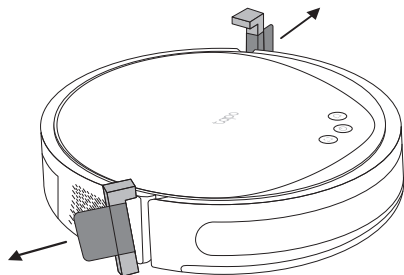
Notas

- Para garantir uma melhor experiência do usuário, certifique-se de que a área esteja com um bom sinal de Wi-Fi.
- Não o coloque sob luz solar direta. Certifique-se de que a área ao redor do encaixe esteja livre de desordem para melhorar o desempenho do encaixe.
- Mantenha sempre a base ligada, caso contrário o robô aspirador não retornará automaticamente. E não mova a base com frequência.



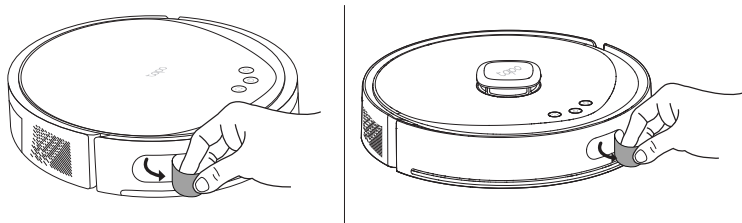
2 Remova a Tira de Proteção

Antes de usar, remova as tiras de proteção em ambos os lados do pára-choque dianteiro.



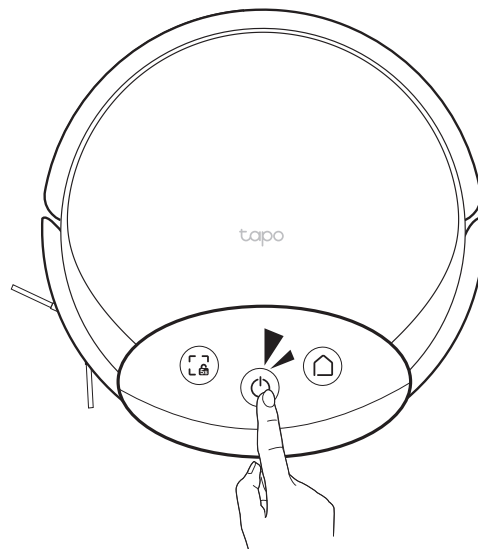
3 Remova a Película Protetora

Remova a película protetora do para-choque dianteiro.



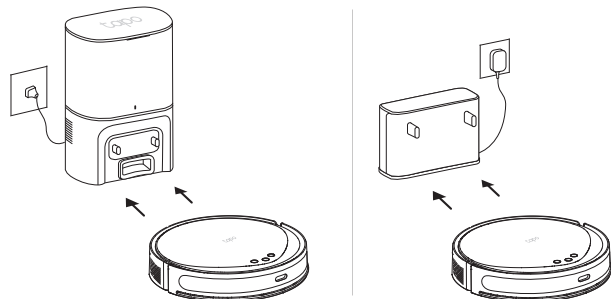
4 Ligar o aspirador robô

Prima e mantenha premido  durante 3 segundos para ligar o aspirador robô. Ouvirá "Turning On" ou um sinal sonoro, indicando que a ligação foi bem sucedida.



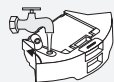
5 Ligar e Carregar

Coloque o aspirador robô na base de carregamento ou toque em  para enviá-lo de volta à base para carregar. Ele retornará à base no final de um trabalho de limpeza e sempre que precisar recarregar.



Notas

- Quando o LED da base de carregamento piscar 3 vezes e depois apagar, o carregamento começará.
- Recomendamos que você carregue o aspirador de pó totalmente por cerca de 4 horas antes de iniciar o primeiro trabalho de limpeza.



- NÃO adicione quaisquer agentes de limpeza.
- Limpe o depósito de água depois de adicionar água.

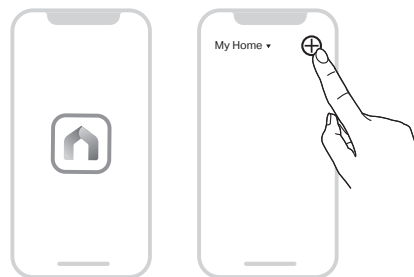
Para informações de aspectos de segurança e adequação do produto no território brasileiro consulte: www.gov.br/anatel/pt-br/

6 Baixe o Aplicativo Tapo e Conecte-se ao Wi-Fi

1. Baixe o aplicativo Tapo na App Store ou Google Play e faça o login.



2. Abra o aplicativo Tapo, toque no ícone + e selecione seu modelo. Siga as instruções passo a passo para configurar facilmente o seu robô aspirador.



Solução de Problemas & Comandos de Voz para Problemas:

<https://www.tp-link.com/support/faq/3525/>

English:**For Robot Vacuum:**

TP-Link hereby declares that the Robot Vacuum is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU and (EU)2015/863.

The original EU Declaration of Conformity may be found at <https://www.tapo.com/support/ce/>.

TP-Link hereby declares that the Robot Vacuum is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Regulations 2017.

The original UK Declaration of Conformity may be found at <https://www.tapo.com/support/ukca/>

For Auto-Empty Dock:

TP-Link hereby declares that the Auto-Empty Dock is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU and (EU)2015/863. The

original EU declaration of conformity may be found at <https://www.tapo.com/en/support/ce/>

TP-Link hereby declares that the Auto-Empty Dock is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Electrical Equipment (Safety)

Regulations 2016. The original UK declaration of conformity may be found at <https://www.tapo.com/support/ukca/>

Български:**За робота прахосмукачка:**

TP-Link с настоящото декларира, че роботът прахосмукачка е в съответствие със съществения изисквания и другите съответни разпоредби на директиви 2014/53/EC, 2009/125/EQ, 2011/65/EC и (EC) 2015/863.

Оригиналната декларация за съответствие на ЕС може да бъде намерена на <https://www.tapo.com/support/ce/>

За докинг станцията за автоматично изпразване:

TP-Link hereby declares that the Auto-Empty Dock is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Electrical Equipment (Safety)

Regulations 2016. The original UK declaration of conformity may be found at [https://www.tapo.com/support/ce/](https://www.tapo.com/support/ukca/)

Hrvatski:**За robotski usisivač:**

Društvo TP-Link ovime izjavljuje da je robotski usisivač u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim mjerodavnim odredbama direktiva 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011 /65/EU i (EU) 2015/863. Izvornu Izjavu EU-a o sukladnosti

možete pronaći na poveznici <https://www.tapo.com/support/ce/>

За станицу с автоматским пражнjenjem:

Društvo TP-Link ovime izjavljuje da je višenamjenska baza u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim mjerodavnim odredbama direktiva 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EZ, 2011/65/EU i (EU)2015/863. Izvornu Izjavu EU-a o

sukladnosti možete pronaći na poveznici <https://www.tapo.com/support/ce/>

Čeština:**Pro robotický vysavač:**

Společnost TP-Link tímto prohlašuje, že robotický vysavač je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU a (EU) 2015/863. Originální prohlášení o

shodě EU je k dispozici na adrese <https://www.tapo.com/support/ce/>.

Pro nabíječní stanici s automatickým vyprazdňováním:

Společnost TP-Link tímto prohlašuje, že dokovací stanice All-in-One Dock je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU a

(EU)2015/863. Originální prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese <https://www.tapo.com/support/ce/>.

Latviešu:**Robotam puteklis sūcējam:**

Ar šo TP-Link paziņo, ka robota puteklis sūcējs atbilst direktīvu 2014/53/ES, 2009/125/EK, 2011 /65/ES un (ES) 2015/863 būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Oriģinālo ES atbilstības deklarāciju var atrast

vietnē <https://www.tapo.com/support/ce/>

All-in-One dokstacija:

Ar šo TP-Link paziņo, ka universālās dokstacija atbilst direktīvu 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2009/125/EK, 2011/65/ES un (ES)2015/863 būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Oriģinālo ES atbilstības

deklarāciju var atrast vietnē <https://www.tapo.com/support/ce/>

Lietuvių:**Robotui siurbliui:**

„TP-Link“ pareiškia, kad robotas siurblys atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas atitinkamas direktyvų 2014/53/ES, 2009/125/EB, 2011/65/ES ir (ES)2015/863 nuostatas. ES atitikties deklaracijos originalą galite rasti adresu

<https://www.tapo.com/support/ce/>

„All-in-One“ stotelė:

„TP-Link“ pareiškia, kad „All-in-One“ stotelė atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas atitinkamas direktyvų 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2009/125/EB, 2011/65/ES ir (ES) 2015/863 nuostatas. ES atitikties deklaracijos originalą

galite rasti adresu <https://www.tapo.com/support/ce/>

Magyar:**Robotporszívóhoz:**

A TP-Link ezennel kijelenti, hogy a robotporszívó megfelel a 2014/53/EU, 2009/125/EK, 2011/65/EU és az (EU) 2015/863 irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az eredeti EU-

megfelelőségi nyilatkozat a <https://www.tapo.com/support/ce/> címen található.

All-in-One dokkoló:

TP-Link ezennel kijelenti, hogy az All-in-One dokkoló megfelel a 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EK, 2011/65/EU és (EU)2015/863 irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az eredeti

EU-megfelelőségi nyilatkozat a <https://www.tapo.com/support/ce/> címen található.

Polski:**Dla Robota odkurzającego:**

TP-Link deklaruje, że niniejszy Robot odkurzający spełnia wszelkie stosowne wymagania oraz jest zgodny z postanowieniami dyrektyw 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU i (EU) 2015/863. Pełna deklaracja zgodności EU znajduje się na stronie <https://www.tapo.com/support/ce/>

Dla Stacji dokującej "Wszystko w jednym":

TP-Link deklaruje, że niniejsza Stacja dokująca "Wszystko w jednym" spełnia wszelkie stosowne wymagania oraz jest zgodna z postanowieniami dyrektyw 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU i (EU) 2015/863.

Pełna deklaracja zgodności EU znajduje się na stronie <https://www.tapo.com/support/ce/>

Română:**Pentru aspirator robot:**

TP-Link declară prin prezenta că aspiratorul robot este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante ale directivelor 2014/53/UE, 2009/125/CE, 2011 /65/UE și (UE) 2015/863. Declarația de conformitate originală a UE poate fi găsită la <https://www.tapo.com/support/ce/>

Pentru Stație All-in-One:

TP-Link declară prin prezenta că stația All-in-One este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante ale directivelor 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE și (UE) 2015/863. Declarația de conformitate originală a UE poate fi găsită la <https://www.tapo.com/support/ce/>

Slovenčina:**Pre robotický vysávač:**

Spoločnosť TP-Link týmto vyhlasuje, že robotický vysávač je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc 2014/53/EÚ, 2009/125/ES, 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863. Originálne prehlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese <https://www.tapo.com/support/ce/>.

Pre dokovací stanicu All-in-One:

Spoločnosť TP-Link týmto vyhlasuje, že dokovacia stanica All-in-One Dock je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ, 2009/125/ES, 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863. Originálne prehlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na adrese <https://www.tapo.com/support/ce/>

Slovenščina:**Za robotski sesalnik:**

Podjetje TP-Link izjavlja, da je robotski sesalnik skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določili direktiv 2014/53/EU, 2009/125/ES, 2011 /65/EU in (EU) 2015/863. Originalna izjava o skladnosti EU je na voljo na spletnem mestu <https://www.tapo.com/support/ce/>

Za postajo vse-v-enem:

Podjetje TP-Link izjavlja, da je postaja vse-v-enem skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določili direktiv 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU in (EU) 2015/863. Originalna izjava o skladnosti EU je na voljo na spletnem mestu <https://www.tapo.com/support/ce/>

Srpski jezik/Српски језик:**Za robotski usisivač:**

TP-Link izjavljuje da je robotski usisivač usaglašen sa osnovnim zahtevima i drugim odgovarajućim odredbama direktiva 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011 /65/EU i (EU) 2015/863. Originalna EU izjava o usaglašenosti može se pronaći na adresi <https://www.tapo.com/support/ce/>

Za baznu stanicu „sve u jednom“:

TP-Link izjavljuje da je bazna stanica „sve u jednom“ usaglašena sa osnovnim zahtevima i drugim odgovarajućim odredbama direktiva 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU i (EU) 2015/863. Originalna EU izjava o usaglašenosti može se pronaći na adresi <https://www.tapo.com/support/ce/>

Українська мова:**Для робота-пилососа:**

Цим TP-Link заявляє, що робот-пилосос відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директив 2014/53/ЄС, 2009/125/ЄС, 2011/65/ЄС та (ЄС) 2015/863. Оригінал декларації про відповідність ЄС можна знайти на сайті <https://www.tapo.com/support/ce/>

Для док-станції «все-в-одному»:

Цим TP-Link заявляє, що док-станція All-in-One Dock відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директив 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU та (EU) 2015/863. Оригінал декларації про відповідність ЄС можна знайти за посиланням <https://www.tapo.com/support/ce/>

Eesti:**Robottolmuimeja jaoks:**

Käesolevaga kinnitab TP-Link, et robottolmuimeja vastab direktiivide 2014/53/EL, 2009/125/EÜ, 2011/65/EL ja (EL) 2015/863 põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni originaali leiata aadressilt <https://www.tapo.com/support/ce/>.

Doki All-in-One jaoks:

Käesolevaga kinnitab TP-Link, et dokk All-in-One vastab direktiivide 2014/30/EL, 2014/35/EL, 2009/125/EÜ, 2011/65/EL ja (EL) 2015/863 põhinõuetele ning muudele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni originaali leiata aadressilt <https://www.tapo.com/support/ce/>.

English: Safety Information

- Keep the device away from water, fire, humidity or hot environments.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the device. If you need service, please contact us.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Warning

Avoid replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard. Avoid disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Do not leave a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; Do not leave a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

The instructions shall state the substance of the following:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

The appliance contains a 2600mAh lithium-ion battery.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Български: Информация за безопасност

- Пазете устройството далеч от вода, огън, влага или горещи среди.
- Не се опитвайте да разглобявате, ремонтирате или модифицирате устройството. Ако имате нужда от сервис, моля свържете се с нас.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервисен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Внимание

Избягвайте замаяната на батерия с неправилен тип, който може да наруши защитата. Избягвайте изхвърлянето на батерията в огън или гореща фурна, или механичното смачкване или рязане на батерията, което може да доведе до експлозия. Не оставяйте батерията в среда с екстремно висока температура, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ; Не оставяйте батерията при екстремно ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Инструкциите трябва да посочват следното:

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Деца трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Уредът трябва да се използва само със захранващия блок, доставен с него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За целите на презареждане на батерията използвайте само отделяемия захранващ блок, предоставен с този уред.

Уредът съдържа 2600mAh литиево-йонна батерия.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

Čeština: Informace o bezpečnosti

- Zařízení udržujte mimo dosah vody, ohně, vlhkosti nebo horka.
- Zařízení se nepokoušejte demontovat, opravovat nebo upravovat. Potřebujete-li servis, kontaktujte nás.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, jeho servisní výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo vzniku nebezpečí.

Výstraha

Nevkládejte do produktu baterii nesprávného typu, která by mohla poškodit bezpečnostní kryt. Nevhazujte baterii do ohně, nedávejte ji do horké trouby, nerozbíjejte ji a ani ji nerozřezávejte, jinak by mohlo dojít k výbuchu. Nenechávejte baterii na místech s velmi vysokou teplotou, jinak by mohlo dojít k jejímu výbuchu nebo vytečení hořlavé kapaliny nebo úniku hořlavého plynu. Nenechávejte baterii na místech s velmi nízkým tlakem vzduchu, jinak by mohlo dojít k jejímu výbuchu nebo vytečení hořlavé kapaliny nebo úniku hořlavého plynu.

Pokyny musí obsahovat následující údaje:

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič lze používat pouze s napájecím zdrojem dodaným se spotřebičem.

VÝSTRAHA: K nabíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodanou s tímto spotřebičem.

Spotřebič obsahuje lithium-iontovou baterii s kapacitou 2600 mAh.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Hrvatski: Sigurnosne napomene

- Držite uređaj dalje od vode, vatre, vlagi i vruće okoline.
- Nemojte pokušavati rastaviti, popravljati ili mijenjati uređaj. Ako je potrebno servisiranje, obratite nam se.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, zaposlenik servisne službe ili slična stručna osoba radi izbjegavanja opasnosti.

Upozorenje

Izbjegavajte zamjenu baterije neispravnom vrstom jer može doći do uništavanja zaštite. Nemojte odlagati bateriju u vatru ili vruću pećnicu niti je mehanički drobiti ili rezati jer može doći do eksplozije. Nemojte ostavljati bateriju u okolini s izrazito visokim temperaturama jer to može uzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina. Nemojte ostavljati bateriju u okolini s izrazito niskim tlakom zraka jer to može uzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

U uputama se navodi sadržaj sljedećeg:

Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez potrebnog iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda ili u upotrebu uređaja ne uputi osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

Djecu treba nadzirati da bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Uređaj se smije upotrebljavati samo s jedinicom za napajanje koja je isporučena uz uređaj.

UPOZORENJE: u svrhu punjenja baterije upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu za napajanje koja je isporučena uz uređaj.

Uređaj sadrži litij-ionsku bateriju od 2600 mAh.

Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca nakon navršene 8. godine života, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez potrebnog iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili upućene u sigurnu upotrebu uređaja te da razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

Latviešu: Drošības informācija

- Sargājiet ierīci no ūdens, uguns, mitruma vai karstas vides.
- Nemēģiniet izjaukt, salabot vai pārveidot ierīci. Ja jums ir nepieciešams pakalpojums, lūdz, sazinieties ar mums.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no briesmām.

Bīdīnājums

Izvaieties no akumulatora nomaiņas ar nepareiza tipa akumulatoru, kas var novērst drošības pasākumus. Izvaieties no akumulatora izmešanas uguni vai karstā cepeškrāsnī, kā arī no akumulatora mehāniskas saspiešanas vai sagriešanas, jo tas var izraisīt eksploziju. Neatstājiet akumulatoru ļoti augstas temperatūras apkārtnē, vidē, kas var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi; Neatstājiet akumulatoru pakļautu ārkārtīgi zēmam gaiss spiedienam, kas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

Instrukcijās norāda šādas lietas būtību:

Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav sniegusi viņu uzraudzību vai instrukcijas par ierīces lietošanu.

Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespējās ar ierīci.

Ierīci drīkst lietot tikai ar ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku.

BRĪDINĀJUMS: Lai uzādētu akumulatoru, izmantojiet tikai šīs ierīces komplektācijā iekļauto neņemamo barošanas bloku.

Ierīce satur 2600 mAh litija jonu akumulatoru.

Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir tikuši uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā un saprot riskus. Iesaistīti. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Lietuvi: Saugumo informacija

- Įrenginį saugokite nuo vandens, ugnies, drėgmės ar įkaitusios aplinkos.
- Nebandykite ardyti, remontuoti ar modifikuoti įrenginio. Jei reikalingos techninės priežiūros paslaugos, susisiekite su mumis.
- Jei prietaiso maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį pakeisti turi gamintojas, jo klientų aptarnavimo komanda arba kiti panašiai kvalifikuoti darbuotojai.

Įspėjimas

Nepakeiskite akumulatoriaus netinkamo tipo akumulatoriumi, galinčiu apeiti apsaugos mechanizmą. Nemeskite akumulatoriaus į ugnį ar krosnį, jo nespauskite ir nepjaustykite, nes gali sprogti. Nepalikite akumulatoriaus itin aukštos temperatūros aplinkoje, nes jis gali sprogti ar paskleisti degų skystį arba dujas. Nepalikite akumulatoriaus esant itin žemam oro slėgiui, nes tai gali sukelti sprogmą ar degių skysčių arba dujų nuotėkį.

Instrukcijose turi būti nurodyta:

Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, neturintys patirties ar žinių, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą juos prižiūri arba pateikė nurodymus dėl prietaiso naudojimo.

Reikia nuolat stebėti, kad vaikai nežaistų su įrenginiu.

Prietaisą galima naudoti tik su prietaiso komplektacijoje pridėdamu maitinimo bloku.

ĮSPĖJIMAS: norėdami įkrauti akumuliatorių naudokite tik prietaiso komplektacijoje pridėdamą nuimamą maitinimo bloką.

Prietaise yra 2600 mAh ličio jonų akumuliatorius.

8 metų ir vyresni vaikai, asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir žinių gali naudotis prietaisu jei juos prižiūri ar jie buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suprato su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su įrenginiu. Vaikai prietaisą valyti ir atlikti jo priežiūrą gali tik prižiūrint suaugusiems.

Magyar: Biztonsági tudnivalók

- Tartsa távol a készüléket víztől, tűztől, nedvességtől vagy forró környezettől.
- Ne kísérelje meg szétszerelni, javítani vagy módosítani a készüléket. Ha szervizre van szüksége, forduljon hozzánk.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviseletének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.

Figyelmeztetés

Kerülje az akkumulátor nem megfelelő típusúra való cseréjét, amely megsértheti a biztosítékokat. Kerülje az akkumulátor tűzbe vagy forró sültöbe dobását, illetve az akkumulátor mechanikus összeállítását vagy vágását, mert ez robbanást okozhat. Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben, amely robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja; Ne hagyja az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak kiténi, mert ez robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

Az utasításoknak tartalmazniuk kell a következők tartalmát:
Ezt a készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan.
A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
A készüléket csak a készülékhez mellékelt tápegységgel szabad használni.
FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelt levehető tápegységet használja.
A készülék 2600 mAh kapacitású lítium-ion akkumulátort tartalmaz.
Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a veszélyeket. magában foglal. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Polski: Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Chronić urządzenie przed wodą, ogniem, wilgocią i wysokimi temperaturami.
- Nie wolno samodzielnie rozbierać, naprawiać ani przerabiać urządzenia. Skontaktuj się z producentem w sprawie serwisu.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć niebezpieczeństwa wypadku.

Ostrzeżenie

Unikaj wymiany baterii na niewłaściwy typ, która może pominąć zabezpieczenia. Unikaj umieszczania baterii w ogniu lub gorącym piekarniku, jak również mechanicznego zgniatania i przecinania baterii, co może spowodować jej wybuch. Nie pozostawiaj baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować jej wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu; Nie narażaj baterii na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza, które może spowodować jej wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Instrukcja musi uwzględniać poniższy zapis:
Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia albo wiedzy, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta nauczyła je jak obsługiwać urządzenie.
Nie wolno dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
Urządzenie może być używane tylko z dostarczonym z nim zasilaczem.
OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora służy wyłącznie osobny zasilacz dołączony do urządzenia.
Urządzenie ma akumulator litowo-jonowy o pojemności 2600 mAh.
Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i więcej oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia albo wiedzy, jeżeli są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta nauczyła je jak obsługiwać urządzenie w bezpieczny sposób. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani pielęgnować urządzenia bez nadzoru.

Română: Informații privind siguranța

- Ține dispozitivul departe de apă, foc, umiditate sau medii fierbinți.
- Nu încerca să dezasamblezi, să reparai sau să modifice dispozitivul. Dacă ai nevoie de service, te rugăm să ne contactezi.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.

Avertisment

Evită înlocuirea unei baterii cu un tip incorect care poate evita o măsură protecție. Evită aruncarea unei baterii în foc sau într-un cuptor încins. De asemenea zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei, care poate duce la o explozie. Nu lăsa o baterie într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată care poate duce la o explozie, scurgere de lichid sau gaz inflamabil; Nu lăsa o baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului, care poate duce la o explozie, scurgere de lichid sau gaz inflamabil.

Instrucțiunile trebuie să precizeze substanțele folosite în următoarele:
Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supraviețuite sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
Aparatul trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
AVERTISMENT: În scopul reincărcării bateriei, utilizează numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată cu acest aparat.
Aparatul conține o baterie litiu-ion de 2600 mAh.
Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Slovenčina: Bezpečnostné informácie

- Zariadenie nevystavujte vode, ohňu, vlhkosti ani vysokým teplotám.
- Zariadenie sa nepokúšajte rozoberať, opravovať ani upravovať. Ak potrebujete servis, obráťte sa na nás.
- Ak je napájací kábel poškodený, výmenu musí zabezpečiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo nebezpečenstvo.

Výstraha

Batériu nevymieňajte za batériu nesprávneho typu, čo by mohlo viesť k zlyhaniu bezpečnostného mechanizmu. Batériu neháďte do ohňa ani nevkladajte do horúcej rúry a mechanicky ju nedrhte ani nerezte, pretože by to mohlo viesť k explózií. Batériu nevystavujte extrémne vysokým teplotám, pretože by to mohlo viesť k explózií alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu. Batériu nevystavujte extrémne nízkemu tlaku, pretože by to mohlo viesť k explózií alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

V pokynoch sa uvádza nasledujúca podstatná informácia:

Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť nepoučila o spôsobe používania spotrebiča.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotrebič sa smie používať iba s napájacím zdrojom, ktorý bol súčasťou balenia.

VÝSTRAHA: Batériu nabíjajte iba pomocou odnímateľnej napájacej jednotky, ktorá bola súčasťou balenia tohto spotrebiča.

Spotrebič obsahuje lítiovú-iónovú batériu s kapacitou 2600 mAh.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, musia však byť pod dohľadom alebo poučené o tom, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom, pritom musia porozumieť hroziacim nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Slovenčina: Varnostne informacije

- Naprava naj se nahaja izven dosega vode, ognja, vlage oziroma vročih pogojev.
- Naprave ne poizkušajte razstavljati, popravljati oziroma spreminjati. Če potrebujete servis, se obrnite na nas.
- Če je napajalni kabl poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

Opozorilo

Baterije ne zamenjajte z baterijo neustreznega tipa, ki lahko povzroči nevarnost. Baterije ne odlagajte v ogenj ali vročo pečico ali je mehanično stiskajte ali razrežite, saj lahko pride do eksplozije. Baterije ne puščajte v okolju z zelo visoko temperaturo, saj lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina. Baterije ne puščajte izpostavljene zelo nizkemu začetnemu tlaku, saj lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

Navodila so naslednja:

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom ali so od osebe, odgovorne za njihovo varnost, prejele navodila za uporabo naprave.

Otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečite njihovo igranje z napravo.

Naprava se sme uporabljati samo z napajalno enoto, priloženo napravi.

OPOZORILO: Za namene ponovnega polnjenja baterije uporabite samo odstranljivo napajalno enoto, priloženo napravi.

Naprava vsebuje litij-jonsko baterijo z zmogljivostjo 2600 mAh.

Napravo lahko otroci, starejši od osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja uporabljajo samo, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave ter razumejo vključena tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in uporabiškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

Srpski jezik/Српски језик: Bezbednosne informacije

- Držite uređaj podalje od vode, plamena, vlažnih ili vrućih okruženja.
- Nemojte da pokušavate da rasklopite, popravite ili modifikujete uređaj. Ako vam je potrebno servisiranje, obratite nam se.
- Ako je strujni kabl oštećen, zamenu mora da obavi proizvođač, serviser ili ekvivalentna kvalifikovana lica da bi se izbegao rizik.

Upozorenje

Izbegavajte zamenu baterije neodgovarajućom vrstom baterije koja može da ugrozi bezbednost. Izbegavajte odlaganje baterije u plamen ili vruću rernu, kao i mehaničko mrvljenje ili sečenje baterije, što može dovesti do rizika od eksplozije. Nemojte da ostavljate bateriju u okruženje izuzetno visoke temperature jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa; nemojte da ostavljate bateriju izloženu izuzetno niskom vazдушnom pritisku jer to može da dovede do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Uputstva navode sledeće:

Ovaj uređaj nije namenjen licima (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao ni sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili su im priložena uputstva koja se tiču korišćenja uređaja od strane lica koje je zaduženo za njihovu bezbednost.

Deca treba da budu pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.

Korišćenje uređaja je bezbedno samo sa jedinicom za napajanje koja je isporučena sa uređajem.

UPOZORENJE: Za svrhu punjenja baterije koristite samo odvojivu jedinicu za napajanje koja je priložena uz ovaj uređaj.

Uređaj sadrži litijum-jonsku bateriju od 2600 mAh.

Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im priložena uputstva koja se tiču bezbedne upotrebe uređaja i razumevanja uključenih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

Казакша: Қауіпсіздік туралы ақпарат

- Құрылғыны судан, оттан, ылғалдылықтан немесе ыстық ортадан алыс ұстаңыз.

- Құрылғыны бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекет жасамаңыз. Егер сізге қызмет қажет болса, бізге хабарласыңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктілігі бар тұлғалар ауыстыруы керек.

Ескерту

Қауіпсіздікті жоюға болатын қате түрі бар батареяны ауыстырудан аулақ болыңыз. Батареяны отқа немесе ыстық пешке тастауға немесе жарылысқа әкелуі мүмкін батареяны механикалық түрде ұсақтауға немесе кесуге жол бермеңіз. Батареяны жарылыс немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағынуына әкелуі мүмкін өте жоғары температурада қалдырмаңыз; Батареяны жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағып кетуіне әкелуі мүмкін өте төмен ауа қысымында қалдырмаңыз.

Нұсқаулықта мыналардың мәні көрсетілді:

Бұл құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауыңыз немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау болмаса.

Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

Құралды тек құрылғымен бірге берілген қуат блогымен бірге пайдалануға болады.

ЕСКЕРТУ: Батареяны қайта зарядтау мақсатында тек осы құрылғымен бірге берілген алынатын қоректендіру блогын пайдаланыңыз.

Құралда 2600 мАч литий-ионды батарея бар.

Бұл құрылғыны 8 жастаң асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. қатысты. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушыға техникалық қызмет көрсетуді балалар қадағалауыңыз жасамауы керек.

Русский язык : Руководство по безопасному использованию

- Избегайте контакта устройства с водой и огнём, а также использования устройства в условиях высокой влажности и высоких температур.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать или видоизменять устройство. Если вам нужна помощь, обратитесь к нам.
- Во избежание повреждений или получения травмы, замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе, в авторизованном сервисном центре или персоналом, обладающим аналогичной квалификацией.

Внимание

Использование несовместимого аккумулятора может привести к отказу предохранителя. Утилизация аккумулятора путём его помещения в огонь или горячую печь, а также механического сдавливания или разрезания может привести к взрыву. Если оставить аккумулятор при чрезмерно высокой температуре воздуха, возможен взрыв или утечка огнеопасной жидкости или газа. Если оставить аккумулятор при чрезмерно низком давлении воздуха, возможен взрыв или утечка огнеопасной жидкости или газа.

В инструкциях должна быть изложена следующая суть:

Этот электроприбор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и познаниями, за исключением случаев, когда отвечающий за их безопасность человек объяснил им правила использования электроприбора.

Дети должны быть под присмотром — следите за тем, чтобы они не играли с электроприбором.

Электроприбор должен использоваться только с блоком питания, идущим в комплекте.

ВНИМАНИЕ: для зарядки аккумулятора используйте только съёмный источник питания, идущий в комплекте с этим электроприбором.

В электроприборе установлен литий-ионный аккумулятор ёмкостью 2600 мАч.

Этим электроприбором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, опытом и познаниями, при условии, что они делают это под наблюдением или им объяснили правила безопасного использования электроприбора и они понимают все потенциальные угрозы. Дети не должны играть с электроприбором. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.

Для безопасной работы устройств их необходимо устанавливать и использовать в строгом соответствии с поставляемой в комплекте инструкцией и общепринятыми правилами техники безопасности.

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, указанными на маркировке устройства, в инструкциях по эксплуатации, а также в гарантийном талоне, чтобы избежать неправильного использования, которое может привести к поломке устройства, а также во избежание поражения электрическим током.

Компания-изготовитель оставляет за собой право изменять настоящий документ без предварительного уведомления.

Сведения об ограничениях в использовании с учётом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах

Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов.

Правила и условия монтажа технического средства, его подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию

Устройство должно устанавливаться и эксплуатироваться согласно инструкциям, описанным в руководстве по установке и эксплуатации оборудования.

Правила и условия хранения, перевозки, реализации и утилизации

Оборудование должно храниться в помещении в заводской упаковке.

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделять устройство от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом — например, сдавать в специальные пункты утилизации. Изучите информацию о процедуре передачи оборудования на утилизацию в вашем регионе.

Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства

В случае обнаружения неисправности устройства необходимо обратиться к Продавцу, у которого был приобретен Товар. Товар должен быть возвращен Продавцу в полной комплектации и в оригинальной упаковке.

При необходимости ремонта товара по гарантии вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры компании TP-Link.

Українська мова : Техніка безпеки

- Тримайте пристрій подалі від води, вогню, вологості чи гарячого середовища.

- Не намагайтеся розібрати, відремонтувати чи модифікувати пристрій. Якщо вам потрібна послуга, будь ласка, зв'яжіться з нами.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

УВАГА! Уникайте заміни батареї невідповідного типу, яка може вивести з ладу захист. Уникайте кидання батареї у вогонь або гарячу річ, а також механічного розчавлення чи розрізання батареї, оскільки це може призвести до вибуху. Не залишайте батарею в навколишньому середовищі з надзвичайно високою температурою, що може призвести до вибуху або витоків легкозаймистої рідини чи газу; Не залишайте батарею під надзвичайно низьким тиском повітря, що може призвести до вибуху або витоків легкозаймистої рідини чи газу.

В інструкції зазначається суть наступного:
Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.
Прилад можна використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом із пристроєм.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для заряджання акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення, що постачається разом із цим приладом.
Пристрій містить літій-іонний акумулятор ємністю 2600 mAh.
Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеку, залучений. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.

Eesti: Ohutusalane teave

- Hoidke seade eemal veest, tulest, niisketest ja kuumadest keskkondadest.
- Ärge üritage seadet lahti monteerida, parandada ega muuta. Kui seade vajab hooldust, pöörduge meie poole.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema hooldusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

Hoiatus

Ärge asendage patareid vale tüüpi patareiga, mis võib kaitseseadise välja lülitada. Ärge pange patareid lõkkesse ega kuumu ahju ja ärge purustage ega lõigake seda mehaaniliselt, sest vastasel juhul võib see põhjustada plahvatuse. Ärge jätke patareid äärmiselt kõrge temperatuuriga ümbritsevasse keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkke. Ärge jätke patareid äärmiselt madala õhurõhuga keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkke.

Juhendis olevad hoiatused
Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikutele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui neile on tagatud järelevalve või juhendamine seadme kasutamise kohta nende ohutuse eest vastutava isiku poolt.
Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
Seadet tohib kasutada ainult koos seadmega kaasas oleva toiteallikaga.
HOIATUS Kasutage aku laadimiseks ainult selle seadmega kaasas olevat eemaldatavat toiteplokki.
Seadmes on 2600 mAh liitiumioonaku.
Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neile on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.

El español de América: Información de seguridad

- Mantenga el dispositivo alejado del agua, el fuego, la humedad o los ambientes calientes.
- No intente desarmar, reparar o modificar el dispositivo. Si necesita servicio, por favor contáctenos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Es necesario desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

Advertencia

Evite el reemplazo de una batería con un tipo incorrecto que puede anular una protección. Evite desearchar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, ya que puede provocar una explosión. No deje una batería en un ambiente circundante de temperatura extremadamente alta que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable; No deje una batería sujeta a una presión de aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Las instrucciones deberán establecer la esencia de lo siguiente:
Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico.
Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
El aparato solo se debe utilizar con la fuente de alimentación proporcionada con el aparato.
ADVERTENCIA: Con el fin de recargar la batería, utilice únicamente la unidad de suministro desmontable provista con este aparato.
El aparato contiene una batería de iones de litio de 2600 mAh.
Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan de los peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Português Brasil: Informação de Segurança

- Mantenha o dispositivo longe de água, fogo, umidade ou ambientes quentes.

- Não tente desmontar, reparar ou modificar o dispositivo. Se precisar de serviço, entre em contato conosco.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada para evitar riscos.

Aviso

Evite a substituição de uma bateria por um tipo incorreto que possa anular uma proteção. Evite descartar uma bateria no fogo ou forno quente, ou esmagar ou cortar mecanicamente uma bateria, que pode resultar em explosão. Não deixe uma bateria em um ambiente de temperatura extremamente alta que possa resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável; Não deixe uma bateria sujeita a pressão de ar extremamente baixa que pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.

As instruções devem indicar a substância do seguinte:
Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação removível fornecida com este aparelho.
O aparelho contém uma bateria de íon de lítio de 2600mAh.
Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Operating Frequency / max output power BETRIEBSFREQUENZ / maximale Sendeleistung Fréquence Wireless / Potenza max output Fréquence de fonctionnement / Puissance maximale en sortie Çalışma Frekansı / Maksimum çıkış gücü Frecuencia de Funcionamiento / máxima potencia de salida werk frequentie / maximale uitgangsvermogen Frequência de Operação / Potência Máx. de saída Driftsfrekvens / maks. Udgangseffekt Toimintataajuus / maksimi lähtöteho Driftsfrekvens / maks utgangseffekt Driftfrekvens / högsta utsignal Συχνότητα Λειτουργίας / Μέγιστη ισχύς εξόδου Częstotliwość pracy / Maks. moc wyjściowa Provozní frekvence / Maximální výstupní výkon Prevádzkové frekvencie / Maximálny výstupný výkon Működési frekvencia / maximális kimenő teljesítmény Frecvența de operare / Puterea maximă de emisie Работна честота / Максимальна изходна мощност Veikimo dažnis / Maksimali išėjimo galia Робоча частота / Максимальна вихідна потужність Radna frekvencija / Maksimalna izlazna snaga Frekvencia delovanja / Največja izhodna moč Darbības frekvence / Maksimālā izejas jauda Töösagedus / Max väljundvõimsus Radna frekvencija / maks. izlazna snaga 2400MHz~2483.5MHz / 20dBm (Wi-Fi) 2402MHz~2480MHz / 10dBm (Bluetooth)
--

No restrictions exist in the use of radio frequencies or frequency bands in all EU member states, EFTA countries, Northern Ireland and Great Britain.
In den EU-Mitgliedsstaaten und den EFTA-Ländern existieren keinerlei Einschränkungen hinsichtlich der Verwendung von Funkfrequenzen oder Funkfrequenzbändern.
Negli stati membri UE e paesi EFTA non sono presenti limitazioni relative all'uso delle frequenze radio.
Aucune restriction n'existe dans l'usage de fréquences radios ou de bandes de fréquences dans les états membres de l'union européenne ou de l'EFTA.
Tüm AB üyesi ülkeler ve EFTA ülkelerinde radyo frekanslarının veya frekans bantlarının kullanilmasında bir sınırlama yoktur.
No hay restricciones en el uso de radiofrecuencias o bandas de frecuencia en todos los estados miembros de la EU y los países EFTA.
Er bestaan geen beperkingen in het gebruik van radiofrequenties of frequentiebanden in alle EU-lidstaten en EVA landen.
Não existem restrições no uso de radiofrequências ou bandas de frequência nos países membros da UE e países aderentes à EFTA.
Der er ingen restriktioner på brugen af radiofrekvenser eller frekvensbånd i EU- og EFTA-lande.
EU-jäsenvaltioiden ja EFTA-maiden alueella ei ole mitään rajoituksia radiotaajuuksien ja taajuuksikaistojen käytölle.
Det finnes ikke restriksjoner for bruk av radiofrekvenser eller frekvensbånd i noen EU- og EFTA-land.
Det finns inga begränsningar för användning av radiofrekvenser eller frekvensband i EU- och EFTA-länder.
Δεν υπάρχουν περιορισμοί στα κράτη - μέλη της Ε.Ε. και στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών σχετικά με τη χρήση ραδιοσυχνοτήτων ή ζωνών συχνοτήτων.
W krajach członkowskich UE oraz ESWH nie ma żadnych ograniczeń względem dozwolonych częstotliwości radiowych oraz korzystania z pasm częstotliwości.
Neexistujú žiadne omezení v používání rádiových frekvencí nebo kmitočtových pásem ve všech členských státech EU a zemích EFTA.
Neexistujú žiadne obmedzenia v používaní rádiových frekvencií alebo frekvenčných pásiem vo všetkých členských štátoch EÚ a krajinách EFTA.
Nincs korlátozva a rádiófrekvenciák vagy frekvenciasávok használatra az EU tagállamaiban és az EFTA-országokban.
Nu există restricții de utilizare a frecvențelor radio sau benzilor de frecvență în toate statele membre UE și AELS.
Не сществуваат ограничения върху използването на радиочестоти или честотни ленти във всички държави членки на ЕС и страните от ЕАСТ.
Radiojo dažnių arba dažnių juostų naudojimas visose ES valstybėse ir ELPA šalyse nėra apribojimų.
Не існують жодних обмежень щодо використання радіочастот або частотних діапазонів у всіх країнах-членах ЄС та країнах ЄАБТ.
Ne postoje ograničenja upotrebe radijskih frekvencija ili frekvencijskih pojaseva u svim državama članicama EU-a i državama EFTA-e.
Pri uporabi radijskih frekvenc ali frekvenčnih pasov v vseh državah EU in državah EFTEni omejitvev.
Radiofrekvenciju vai frekvenciju joslu izmantošanai naribetojumu ES dalibvalstis un EBTA valstis.
Üheski ELT liikmesriigis ega EFTA riigis ei ole piiranguid raadiosageduste või sagedusribade kasutamiseks.
Nema ograničenja ako koristite radio-frekvencije ili frekventne opsege.